

Новый

№ 6 (318)/2022

Neues Wiener Magazin € 3,00



ВЕНСКИЙ

АВСТРИЯ СО ВСЕХ СТОРОН

Журнал



Nowij Wenskiy J. Preis: € 3,00





**28 лет
в Вене!**

ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

ФИРМАМ И
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

• Регистрация австрийских фирм всего за 2 дня!

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или **предоставление фирменного адреса** (всего 250 евро в месяц), подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

• Приобретение существующего бизнеса, поиск партнеров.

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

• Помощь в **оформлении вида на жительство** и других важных документов.

• Содействие в **поиске недвижимости** и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.

• **Консультации** австрийских юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других **высококвалифицированных специалистов на русском языке.**



1220 Wien, Schiffmühlenstr. 61/3/16

E-mail: rus.service-buro@chello.at

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

<http://russianvienna.com/biznes-v-avstrii>

www.russianvienna.com

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

СОДЕРЖАНИЕ Июнь № 6/2022



От редактора	3
Австрийская мозаика Кто на новенького: в Австрии снова сменились министры ...	4
На встречу с Австрией Нойзидлер-Зее. Солено-сладкая вода	6
Австрийские праздники Троица в Австрии	9
Об австрийских законах, правилах и порядках Дачи: покупка, аренда – правила в Австрии	10
Австрийское образование Цифровизацию школ закрепят более прочно в учебной программе	13
Что, где, когда Выставки в июне	14
Австрийская наука 600 тыс. человек умирают ежегодно из-за пассивного курения	16
Детская страница На поезде-драконе в королевство гномов	19
Знаменитые австрийцы Петер Александер и «Веселые австрията»	20
Справочная Наконец-то в Вене можно отдохнуть в барах!	24
Об австрийских обычаях и нравах Как австрийцы спасают кошек и собак, которых в других странах ждет смерть	26
Австрийская кухня Пицца в чашке	29
Австрийские художники Генрих Краузе. «Кудрявый» художник	30
Австрийские музеи Венский технический музей	32
Рассказы бывалого Безопасная езда навстречу движению	37
Знаменитые соотечественники Сергей Аверинцев. Рыцарь русской культуры	38
О том о сем Было вето, а теперь нету	42
Это интересно Как стать счастливым	44
Гороскоп Прогноз на июнь	47

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Владелец: МЕДИАГРУППА "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Руководитель отдела развития: Анна Комиссарова

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: Маж на Нойзидлер-Зее © OESTERREICH WERBUNG / THECREATINGCLICK.COM

Цветодепонирование и печать: PRIMUS INTERNATIONAL PRINTING GmbH

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SCHIFFMÜHLENSTRASSE 61/3/16, 1220 WIEN

Наш адрес в интернете: [HTTPS://NWM.AT](https://nwm.at)

E-mail: MAGAZIN@NWM.AT

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках MORAWA, в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро + почтовые расходы.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SCHIFFMÜHLENSTRASSE 61/3/16, 1220 WIEN. E-mail: MAGAZIN@NWM.AT

MOBIL: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS: EUR 3,-; ABBONNEMENT: EUR 3,- PRO MONAT + PORTO

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: [HTTPS://NWM.AT](https://nwm.at)





Дорогие читатели!

К сожалению, наш портал с современной технической точки зрения устарел и был неудобен для чтения материалов на мобильных устройствах. Мы тянули-тянули, ведь поменять сайт с таким огромным контентом было очень дорого. Нам попалось предложение из России, более-менее приемлемое по деньгам, но, увы, нас обманули – то, что сделали, и близко не соответствовало нашей договоренности: авантюрист долго морочил голову, и тысяча евро была потрачена впустую. Ну, прямо как гласит народная мудрость: «Скупой платит дважды».

После всех метаний обратились к нашему постоянному и проверенному партнеру (он в свое время запросил за работу сумму, на которую мы никак не рассчитывали – именно поэтому и стали искать другой ва-

риант). Из-за этих перипетий новый портал со всеми накопленными и перенесенными на него материалами пришлось ждать несколько месяцев.

Наш современный вариант сайта в основном посвящен «Новому Венскому журналу» и адрес получил соответствующий и вполне объяснимый: <https://nwm.at/>. Запомнить просто, не правда ли?

Ну а наше издание, как и раньше, посвящено Австрии и является в стране единственным в своем роде на русском языке. «Австрия со всех сторон» – вот так коротко можно охарактеризовать материалы журнала и, соответственно, его электронного варианта, таковы и теги нового портала. Поскольку мы издаем «НВЖ» с января 1996 года, можно представить, какое огромное количество интересных сведений хранит его более чем двадцатишестилетний архив.

Кроме того, первое время, когда интернет еще не вошел в обиход нашей редакции, мы просто собирали печатные издания «НВЖ» в папки по годам. В ближайших планах – сделать pdf-копии самых старых номеров и также выставить их на сайт.

Главная наша задача – сконцентрироваться на журнале и его электронном варианте и постараться сохранить «Новый Венский» для русскоязычных чи-

тателей. Поверьте, это нелегко, поэтому очень прошу всех, кто любит наше издание и хотел бы читать его и впредь, перебраться в голову своих знакомых и подумать, кому из них было бы интересно размещать у нас рекламу.

**Заранее благодарна,
издатель и гл. редактор
Ирина Мучкина**



Добрый день.

Недавно я впервые прочитала майский выпуск Вашего журнала. Очень впечатлил. Спасибо Вам и Вашей команде за проделанный труд и интересные, познавательные статьи, читаются очень легко и доступно.

Хотела узнать у Вас, издается ли параллельно такой журнал и на немецком языке? Я учу немецкий язык, и нет ничего лучше для обучения, чем читать интересные статьи на изучаемом языке и, конечно же, параллельно иметь возможность сравнить свой перевод с оригиналом.

Но на русском продолжу читать журнал в любом случае.

*Заранее спасибо Вам за ответ.
Хорошего дня.*

**С уважением,
Ирина Тищенко**

КТО НА НОВЕНЬКОГО: В АВСТРИИ С НОВА СМЕНИЛИСЬ МИНИСТРЫ



Фотом: © Florian Schröter / BKA

Реорганизация в австрийском правительстве

Канцлер Австрии **Карл Нехаммер** (ÖVP) использовал отставку **Маргарет Шрамбёк** (министр экономики) и **Элизабет Кёстингер** (министр сельского хозяйства, регионов и туризма) для крупной **реструктуризации в правительстве**. Теперь за экономику будет отвечать министр труда **Мартин Кохер**. Министром сельского хозяйства стал руководитель «Ассоциации фермеров» тиролец **Норберт Тошниг**. Экономический отдел будет сокращен, но там появятся два новых госсекретаря, пишет www.news.at.

Об экономике Австрии на ближайшие годы

С 2022 по 2026 год **рост ВВП замедлится в среднем на 0,5 %**. Вместо **2,6 %** в год, как предполагалось в ноябре, реальный рост сейчас составляет лишь **2,1 %** в год. Согласно новому среднесрочному прогнозу **Wifo**, в этом году экономика Австрии, вероятно, вырастет на **3,9 %**,

как и прогнозировалось в конце марта, но к 2026 году произойдет ослабление до **1,4 %**. Нехватка рабочей силы приведет к **заметному снижению уровня безработицы**: в этом году она должна выйти на докризисный показатель – **6,7 %**, а к 2026 году упасть до **6 %**.

Годовой прирост цен

Венский институт *Agenda Austria* внимательно изучил цены на продукты и получил следующие результаты: с марта 2021 года по март 2022



Фотом: © Anna Tarasewicz / Pexel's

года **стоимость муки выросла на 19,7 %**. Также **поднялись цены на картофель (+9 %)**, растительное масло (+8,4 %) и яйца (+4,8 %). Вместе с тем цена на телятину выросла всего на **2,7 %**, сообщает www.heute.at.

Забота на миллиард евро

Правительство подготовило обширный пакет мер **по обслуживанию инвалидов и престарелых**



Фотом: © truthseeker08 / Pixabay

людей на сумму в один млрд евро. Его большая часть пойдет на повышение заработной платы работников отрасли: в этом и следующем году они будут получать выплаты в форме ежемесячных премий. Для этого зарезервировано **520 млн евро**. Во время обучения медсестрам будет выплачиваться субсидия в размере **600 евро** в месяц. Кроме того, для родственников и тех членов семьи инвалидов и престарелых людей, которые обеспечивают большую часть ухода на дому и застрахованы сами, назначат премию в размере **1 500 евро** в год, пишет www.nachrichten.at.

Нехватка кадров в сфере общественного питания

Целому ряду предпринимателей сложно справиться с изменившимися условиями рынка труда. Некоторые **владельцы заведений общественного питания не могут найти работников и вынуждены закрывать их**. Это происходит не из-за нежелания работать со стороны соискателей. В связи с наметившейся



Фотом © Brett Sayles / Pexels

давно были выявлены в Австрии. Национальное бюро по координации мер против коронавирусного кризиса (ГЕСКО) внимательно следит за развитием событий, сообщает www.krone.at.



Носить или не носить – вот в чем вопрос

В австрийских университетах и техникумах постепенно **ослабляют требования к ношению защитных масок**. Австрийское



Фотом © Joanneum / Lackner

дожников Австрии. Ее первоначальным владельцем был выходец из Польши **Альберт Поллак**, обладавший несколькими коллекциями – помимо живописи и графики, он также интересовался стеклом и фарфором. В мае 1938 года его арестовали, а затем Поллак бежал в Нидерланды. Его собрание произведений искусства в том же году было конфисковано гестапо и лишь недавно передано наследникам коллекционера. **Университетский музей Иоаннеит** выкупил восстановленную акварель Рудольфа фон Альта, сообщает www.orf.at.



Макдональдсами детей называть нельзя

Называть младенцев *Макдональдсами*, *Памуклами* или *Сатанами* в Австрии **запрещено**, но у родителей имеется практически бесконечный выбор имен. Если опираться на статистические данные, то можно проследить модные тенденции в этой сфере: к числу самых популярных имен для новорожденных девочек относятся **Мари, Анна и Лена**, а в ТОП-3 у мальчиков попали **Якоб, Максимилиан и Лукас**, сообщает www.derstandard.at.

Материал подготовила Анна Комиссарова, г. Вена

тенденцией руководитель австрийской биржи труда **AMS Йоханнес Копф** задается вопросом: «*Конкурентоспособна ли наша гастрономия на рынке труда?*», сообщает www.derstandard.at.



Австрия лидирует в области анализа сточных вод

Мониторинг сточных вод в австрийских городах позволяет распознавать **новые вспышки заболевания коронавирусом на ранней стадии**. «*В случае последних нескольких волн у нас всегда было около недели опережения по сравнению с показателями заболеваемости*», – объясняет **Гериберт Инсам**, глава **Института микробиологии Университета Инсбрука**. При этом производится анализ с использованием 24-часовой смешанной пробы, пишет www.krone.at.



Первые случаи в Австрии

Коронавирусные ограничения в Австрии в настоящее время в значительной степени смягчены. Но появились **новые варианты вируса**, такие как **ВА.4 и ВА.5**, которые уже спровоцировали новую волну в Южной Африке и не-



Фотом © Hubert / Wikimedia Commons / CC BY-SA 4.0

законодательство оставляет за вузами право самостоятельно принимать и регулировать антикоронавирусные меры. Поэтому требования по ношению защитных масок во всех австрийских университетах и техникумах разные, сообщает www.krone.at.



Акварель Рудольфа фон Альта снова на родине

«*Ландхаусхоф в Граце*» – так называется картина, созданная в 1890 году и находящаяся сейчас в коллекции **Новой галереи**. Написал ее, как и еще более чем 1 000 акварелей, **Рудольф фон Альт**, один из самых популярных ху-



Нойзидлер-Зее

СПРАВКА:

Нойзидлер-Зее (нем. Neusiedler See) – четвертое по величине озеро Центральной Европы (после Балатона, Женевского и Боденского), самое западное в Европе равнинное солонатовое озеро, популярное место отдыха, биосферный заповедник. Озеро и его окрестности включены в список мирового культурного наследия ЮНЕСКО.

Вокруг Нойзидлер-Зее, через виноградники и исторические города, проходит велосипедная дорожка Neusiedler See Radweg, ее длина составляет 125 км.

СОЛЕНО- СЛАДКАЯ ВОДА



Фото: © Oesterreich Werbung / Martin Steinhäler / tinefoto.com



Фото: © Sebastian Canaves / Off The Path / www.off-the-path.com

Озеро **Нойзидлер** (*Neusiedler See*) пахнет чем-то маняще - сладким.

Каждый раз приближаясь к нему, а чаще всего это бывает со стороны городка **Нойзидль-ам-Зее** (*Neusiedl am See*), я открываю в машине окна и с наслаждением вдыхаю запах, который не могу сравнить ни с каким другим. Вероятно, дело в альянсе особого минерального состава соленоватой воды и так называемого камышового пояса,

Фото: © Neusiedler See / Anton Polleres



Фото: © NASA WorldWind / Wikimedia

Площадь озера – 320 км²
Наибольшая глубина – 1,8 м
Средняя глубина – 0,8 м
Площадь бассейна – 1 300 км²

плотно охватывающего почти все озеро.

Бескрайняя водная гладь напоминает морскую. Глаз почти не видит противоположного берега, а воображение рисует море. Таким представлениям способствует и бриз, частый спутник этой местности, пригоняющий к берегу мутные, пенные, мелкие волны. Довольно крупные, острые, светло-серые камешки на берегу колют ноги, но если зайти в воду на один или два метра, то причиняющий боль колючий массаж сменяется на расслабляющий – измученные ступни погружаются в мягкую прохладную грязевую массу.





ST. MARTINS THERME

Фото: © St. Martins Therme und Lodge / Rudy Dellinger

Фото: © Sebastian Canaves / Off The Path / www.off-the-path.com



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК NEUSIEDLER SEE

Фото: © Oesterreich Werbung / Julius Silver



Фото: © Oesterreich Werbung / Elena Tinn

Порой ноги уходят в нее едва ли не до самых колен. Поскольку озеро очень мелкое (его максимальная глубина – **1,8 м**), то можно долго плыть до буйков, задевая, толкая и меся ногами вязкую массу, так и не почувствовав глубины. Приноровившись, грязь можно зачерпнуть

ступней или ладонью и достать сразу большой серый ком, который приятно помять. Оказавшись на воздухе, грязь издает резкий запах, поскольку **насыщена газами сероводорода и метана**, что делает ее лечебной.

Под озерным дном хранится запас минеральной воды. В ней можно искупаться в находящихся неподалеку термах *St. Martins Therme*.

В 1993 году был основан национальный парк **Neusiedler See**, соединяющийся с венгерским национальным парком **Fertő-Hanság Nemzeti Park**.

Озеро Нойзидлер делят два государства – Австрия (230 км²) и Венгрия (90 км²). Причем значительная часть водоема, расположенного на австрийской территории в федеральной земле **Бургенланд**, принадлежит знатной венгерской семье **Эстерхази**.

Как-то я наблюдала на пляже одну молодую пару, дорого и красиво одетую, – манеры молодых людей выдавали в них аристократов. Они не замеча-



Фото: © Neusiedler See Tourismus / Annika Thel

ли вокруг никого, кроме себя. Это вполне могли быть владельцы озера.

Крупные суда здесь не ходят – им не хватает глубины. За буйками проплывают и проносятся суденышки под белыми парусами, похожие на перышки. Благодаря частым ветрам озеро облюбовали **сёрферы**. Они группируются в клубах и огородились на частных пляжах со своей микроинфраструктурой.

Замечательные частные пляжи для отдыха расположены в городках *Нойзидль-ам-Зее*, *Подерсдорф-ам-Зее (Podersdorf am See)* или *Вайден-ам-Зее (Weiden am See)*. Высокие деревья с крупными кронами создают на пляжах тень и дарят прохладу. На озере можно провести весь день, не изнывая от жары.

Рестораны на воде придают этому месту романтики. Приятная музыка, яркие коктейли, изысканная кухня, в меру шумная и веселая публика – вся эта суета создает прекрасное настроение, которое сохранится надолго.

Виктория Малышева, г. Вена

Троица (Pfungsten) празднуется в Австрии на 50-й день после Пасхи и относится к одному из трех (два других это, разумеется, Рождество и Пасха) самых больших религиозных торжеств в альпийской республике.

Троица (как и Пасха) всегда приходится на воскресенье и празднуется в Австрии (как и Воскрешение Иисуса Христа) в течение двух дней.

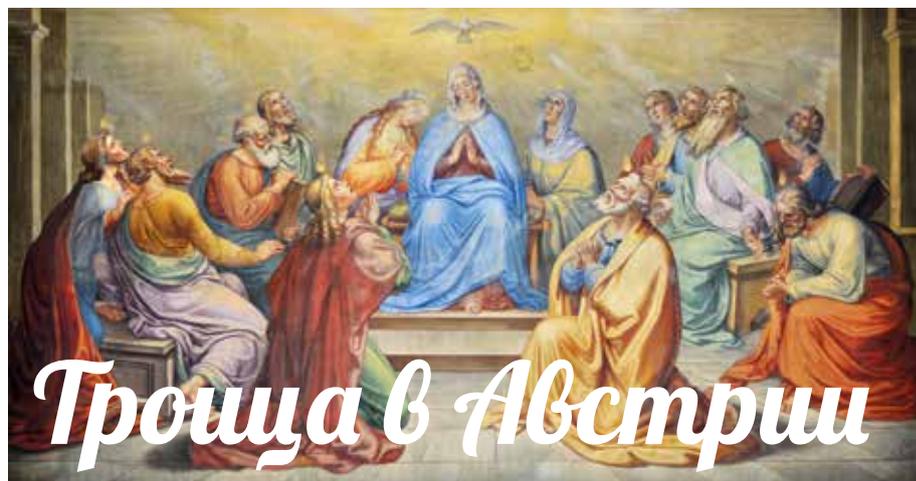
С этим праздником связано немало традиций.

Как известно, в этот день на апостолов снизошел Святой Дух. Одной из излюбленных аллегорий Святого Духа является голубь. Ее корни ведут в Евангелие от Луки: как утверждается, при крещении на Иисуса Христа снизошел Святой Дух в виде голубя.

В античные времена голубь стал воплощением кротости и невинности: тогда люди были убеждены, что у него в организме отсутствует желчь, а значит, он по своей сущности свободен от зла.

Поэтому раньше во многих австрийских церквях на Троицу существовал трогательный обычай – «кружения Святого Духа». Через одно из маленьких окошек в церковном своде появлялся голубь, некоторое время парил в высоте, а потом спускался ниже, чтобы кружить над головами верующих: искусно выполненный из кедра лучшими резчиками по дереву и прикрепленный к шнуру, голубь поэтично напоминал о снисхождении Святого Духа на апостолов.

Сегодня в большинстве церквей этот обычай, к сожалению, забыт. Но в Каринтии, в небольшом ме-



Троица в Австрии

стечке под названием *Steinbichl*, стоит церковь, где на Троицу, как и встарь, на головы верующих снисходит Святой Дух – голубь!

А вот соням на Троицу в Австрии приходится далеко не сладко. Любители долго поваляться в постели рискуют получить на этот праздник чудесный **букет из цветов, в который будет добавлена крапива**. Так что пробуждение такого сони может быть довольно-таки обжигающим; а может быть, это вовсе не крапива, а просто палит солнышко, чтобы он не проспал встречу с голубем – Святым Духом?

Барышни, которые никак не определятся с выбором жениха и разбирают одно за другим мужские сердца, могут найти на крыше своего дома или возле двери **соломенную куклу**: таким образом молодые люди показывают слишком уж переборчивой девушке, что ей давно пора остепениться и выбрать своего суженого. Не исключена и другая трактовка такого «подарка» на Троицу: соломенная кукла – это намек на то, что сердце у получившей «сюрприз» – из соломы, да и выглядит она не намного лучше, чем эта кукла.

А вот оставлять садовую мебель, лейки, лопаты, качели, са-

довых гномов и вообще все, что можно унести, в своих частных садах в австрийских деревнях в ночь с субботы на Троицу и с Троицы на *Духов день* (понедельник, второй день Троицы) не рекомендуется. В эти две ночи в австрийской провинции происходит разгул «хулиганских духов»: под покровом темноты местные жители, подталкиваемые какими-то странными силами к бесчинствам, «тырят» друг у друга из садов все, что только можно, и относят на местную рыночную площадь. Туда и являются на следующее утро незадачливые владельцы в поисках своего добра. Откуда произошел такой обычай – сказать трудно, но можно предположить, что Святой Дух дает возможность «распоясаться» хулиганам, дабы указать людям, что в эти две ночи надо не спать или гулять, а молиться; а тот, кто ночью не спит и молится, любой шорох услышит.

Пусть же и далее, как встарь, продолжают жить в Австрии обычаи, связанные с Троицей! Серьезные или слегка хулиганские – все они наполнены глубоким смыслом и освящены руками предков тех, кто живет сегодня.

Лариса Соболенко, г. Вена



Фото: © Manfred Avramias Zimmer / Pixabay

СОБСТВЕННЫЙ САД ВМЕСТО БЕТОННЫХ ДЖУНГЛЕЙ – ВОТ О ЧЕМ МЕЧТАЕТ ВСЕ БОЛЬШЕ ВЕНЦЕВ!

ДАЧИ:

ПОКУПКА, АРЕНДА – ПРАВИЛА В АВСТРИИ



Фото: © Jill Wellington / Pexels

В ВЕНЕ НАСЧИТЫВАЕТСЯ 355 АССОЦИАЦИЙ, КОТОРЫМ ПРИНАДЛЕЖИТ ПОЧТИ 27 ТЫС. ЗЕМЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ. В ЭТОМ МАТЕРИАЛЕ МЫ РАССКАЖЕМ, КАК МОЖНО АРЕНДОВАТЬ ИЛИ КУПИТЬ ПРИУСАДЕБНЫЙ УЧАСТОК И ЧТО РАЗРЕШЕНО НА НЕМ СТРОИТЬ.

ЧТО ТАКОЕ ПРИУСАДЕБНЫЙ УЧАСТОК?

Венские дачные участки имеют давнюю историю. В прошлом они предназначались для самообеспечения городских жителей овощами и фруктами, и в центре внимания была социальная идея сообщества, где люди помогают друг другу.

В наши дни акцент делается не столько на выращивании фруктов или овощей, сколько на отдыхе и создании зеленого оазиса в городе. Овощные грядки и фруктовые деревья все чаще уступают места газонам и бассейнам или зонам отдыха.

Обычно садовый участок имеет площадь 120 – 650 кв. м и в основном используется для садоводства, а не эксплуатируется в коммерческих целях. На нем также можно возвести дом или хозяйственные постройки.

АРЕНДА ПРИУСАДЕБНОГО УЧАСТКА: ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ?

Большинство приусадебных участков в австрийской столице расположено на землях, принадлежащих городу / муниципалитету Вены. Он сдает землю в аренду генеральному арендатору. Обычно это региональная ассоциация садоводов или связанные с ней клубы. Они, в свою очередь, сдают в аренду отдельные участки частным лицам. Данные договоры субаренды могут быть оформлены на разные сроки, однако минимальный составляет 10 лет.

Если вы хотите арендовать приусадебный участок, вам необходимо направить письменный запрос в соответствующее объединение. Поскольку приусадебные участки пользуются большим спросом, на них существуют длинные очереди – здесь действует принцип: «кто первым встал – того и тапки». На данный момент можно получить участок только в том случае, если предыдущий договор аренды был расторгнут. **Время ожидания составляет, как правило, несколько лет**, а некоторые клубы и вовсе не регистрируют желающих, потому что все участки уже забронированы.

Когда вы арендуете участок, вы автоматически вступаете в ассоциацию, которая берет на себя все административные хлопоты (вода, канализация, дорожки, места общего пользования).

Расходы на приусадебный участок составляют примерно **500–1 500 евро в год**. В них включе-

ны: арендная плата, членские взносы в ассоциацию / кооператив, электричество, вода и страховка. Однако если на участке есть дом, стоимость его содержания увеличивается.

Если вы хотите отказаться от вашего приусадебного участка, вы должны нанять эксперта, который поможет оценить стоимость ваших вложений. Затем необходимо связаться с руководством кооператива, и они проинформируют вас о дальнейших шагах.

Кстати: в экстренной ситуации арендатор также может инициировать процедуру расторжения договора. В таком



Фото: © René Asmusen / Pexels

случае решение принимает районный суд.

С 1993 года дачные домики в австрийской столице также можно купить!

Вена – единственная федеральная земля, где с 1992 года разрешено регистрировать свое основное место жительства на дачном участке. Это возможно в том случае, если соответствующее жилье предназначено для круглогодичного проживания и отвечает ряду требований. В 1993 году разрешили покупку и продажу дачных участков, и так

steuerexperten.at
www.steuexperten.at

Регистрация всех видов бизнеса в Австрии
Бухгалтерские и налоговое обслуживание
Юридические услуги
Получение и продление ВНЖ в Австрии
Перевод активов и сделки с недвижимостью

Первая консультация бесплатно!
+43 1 512 50 09 16

СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ
СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10
Факс: доб. 99
Taborstraße 54, 1020 Wien
m.tabachnik@versicherungseck.at
www.versicherungseck.at

ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.
Широкое покрытие, гарантированное исполнение обязательств.
Мы также готовы сотрудничать с вашим адвокатом.

Анастасия Митрофанова NMC | S
Русскоговорящий адвокат Neulinger Mitrofanova Ceovic
Rechtsanwälte OG

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | T +43 1 235 03 42
mobil + 43 660 235 03 41 | F +43 1 235 03 42 10
office@nmc-anwalte.at | www.nmc-anwalte.at

УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА

КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС
Бесплатная оценка недвижимости на продажу!
Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт. переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова

+43 (0) 664 277 57 42
www.a-class.at

CLASS
Real Estate

ВСЕГО 500 МЕТРОВ ОТ Wien Mitte ESTEPLATZ 5 MERIDIAN
ТЕЛ. 01/907 64 15 WWW.MERIDIAN.CO.AT
SIPRACHSCHULE FÜR DEUTSCH

ЯЗЫКОВАЯ ШКОЛА И ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ЦЕНТР НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ЭКЗАМЕНЫ ÖSD И ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ ÖIF НА ГРАЖДАНСТВО И ГМЖК

НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 3-10 ЛЕТ в нашем Smart & Clever
Регистрация на www.meridian.co.at
1030 WIEN, ESTEPLATZ 5 TEL. 01/907 64 15

Заверенные переводы документов
Немецкий, русский и армянский языки
Судебный присяжный переводчик **Лариса Дибергер**
Также срочные заказы
Тел.: 0699 / 11 74 95 25
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com
В центре Вены

Заверенный перевод документов
Присяжный судебный переводчик **Андрей Клименко**
klimenko@gmx.at
+43 699 121 54 791
www.klimenko.at



Фото © www.klingenstein.at

возникла одна из самых привлекательных форм проживания в городе.

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О ДАЧНЫХ САДОВЫХ ДОМИКАХ

Совет: Поскольку зона кратковременной парковки для автомобилей была расширена на весь город, лица, проживающие в Вене и зарегистрировавшие второе место жительства на приусадебном участке или в садовом поселке, могут подать заявление на получение так называемой **сезонной наклейки**. Она будет действительна с марта по октябрь. Подать заявление можно только лично или направить по почте (не онлайн) в соответствующее муниципальное районное управление.

Приусадебные участки продаются только тем, у кого уже есть договор субаренды. Цену на них определяет официальный эксперт. Отдел земельных участков отвечает за все, что связано с генеральной арендой и обработкой продаж.

Центральная ассоциация была основана в 1916 году и представляет собой зонтичную ор-

ганизацию. Совет директоров в Вене возглавляет председатель государственной ассоциации **Гельмут Байер**. Всего в Вене 355 клубов, которые развиты следующим образом:

- 2-й район: 10 клубов
- 3-й район: 2 клуба
- 10-й район: 38 клубов
- 11-й район: 10 клубов
- 12-й район: 9 клубов
- 13-й район: 9 клубов
- 14-й район: 21 клуб
- 15-й район: 1 клуб
- 16-й район: 12 клубов
- 17-й район: 138 клубов
- 18-й район: 10 клубов
- 19-й район: 11 клубов
- 20-й район: 3 клуба
- 21-й район: 35 клубов
- 22-й район: 35 клубов
- 23-й район: 11 клубов

Каждая ассоциация управляет своим участком и имеет **свой свод правил садоводства** (они регламентируют высоту деревьев, разрешенные виды растений и тип заборов, минимальную высоту живых изгородей и т. д.).

Кроме того, в каждом товариществе работает **совет по приусадебным участкам**, в обязанности которого входит защита интересов всех участников. Он должен состоять из трех членов соответствующего муниципального совета, одного представителя центральной ассоциации, двух членов Венской региональной ассоциации и трех муниципальных чиновников, один из которых должен иметь квалификацию юриста.

Интересный факт: Старейшей венской земельной ассоциацией является *KGV Esparsette*. Она находится в 12-м районе (Майдлинг) и существует уже 111 лет.

СТРОИТЕЛЬСТВО РАЗРЕШЕНО?

Все юридические нюансы, касающиеся приусадебных участков, изложены в **Венском законе о приусадебных участках** и в **Федеральном законе о приусадебных участках**.

Каждый земельный надел должен иметь **площадь не менее 250 кв. м и ширину 10 м**. Площадь застройки **не должна превышать 35 кв. м при максимальной высоте застройки 5 м**. По причинам, связанным с круглогодичным проживанием, **разрешена площадь застройки 50 кв. м**. У различных ассоциаций есть свои правила или инструкции, которые касаются строительных проектов. Основные требования: **любая постройка** (по форме, материалу или цвету фасада) **не должна негативно сказываться на общем облике объекта; две трети сада должны быть благоустроены**.

В столице **Венский строительный кодекс** также применяется к строительным проектам на приусадебных участках. Компетентным органом здесь является **МА69** (управление недвижимостью). Все декларации, заявки и планы строительства сначала должны быть утверждены в местной ассоциации земельных участков и представлены главному арендатору, прежде чем их можно будет подать в МА69. МА69 направляет планы строительства и заявку на него в МА37 (строительная полиция). В случае одобрения проекта заявителя проинформируют в письменной форме.

По материалам
www.stadt-wien.at

«Информационное образование» и «медиаобразование» введут в следующем учебном году для всех учащихся с первого класса начальной школы.

В будущем цифровизация школ будет более прочно закреплена в учебной программе. Осенью для учащихся 1–3 классов средних школ или АНС будет введен новый обязательный предмет – **«Базовое цифровое образование»**. Согласно ответу министра образования **Мартина Полашека** (ÖVP) на парламентский запрос от **NEOS**, с 2023/24 учебного года поправка к школьной программе также сделает **«образование в области информатики»** и **«медиаобразование»** обязательными дисциплинами с первого класса начальной школы.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ПРЕДМЕТ «БАЗОВОЕ ЦИФРОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»

«Базовое цифровое образование» уже сейчас преподается в средних школах и младших классах АНС, однако этот предмет имеет статус дисциплины с обязательным посещением, но без оценок. Кроме того, школы могут выбирать: выделять для него отдельные уроки или интегрировать *«Цифровую грамотность»* в другие предметы. С осени **«Базовое цифровое образование»** станет **обязательным отдельным предметом в первых трех классах средней школы и АНС**, которые будут оснащены недорогими ноутбуками или планшетами по инициативе *Министерства цифровых технологий и экономики Австрии*. Через год эта



Фотом © Andrea Piacquadio / Pexels

ЦИФРОВИЗАЦИЮ ШКОЛ ЗАКРЕПЯТ БОЛЕЕ ПРОЧНО В УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ

практика распространится на четвертые классы.

«ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» И «МЕДИАОБРАЗОВАНИЕ» В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

С введением в 2023/24 учебном году новых компетентностно-ориентированных учебных программ для начальных и средних школ (первая ступень АНС, средняя неполная школа) **«ИТ-образование»** и **«медиаобразование»** также **должны стать обязательными предметами в начальных классах**. Содержание программы и форма преподавания пока еще находятся в фазе разработки. Об этом сообщили в министерстве образования в ответ на запрос АПА.

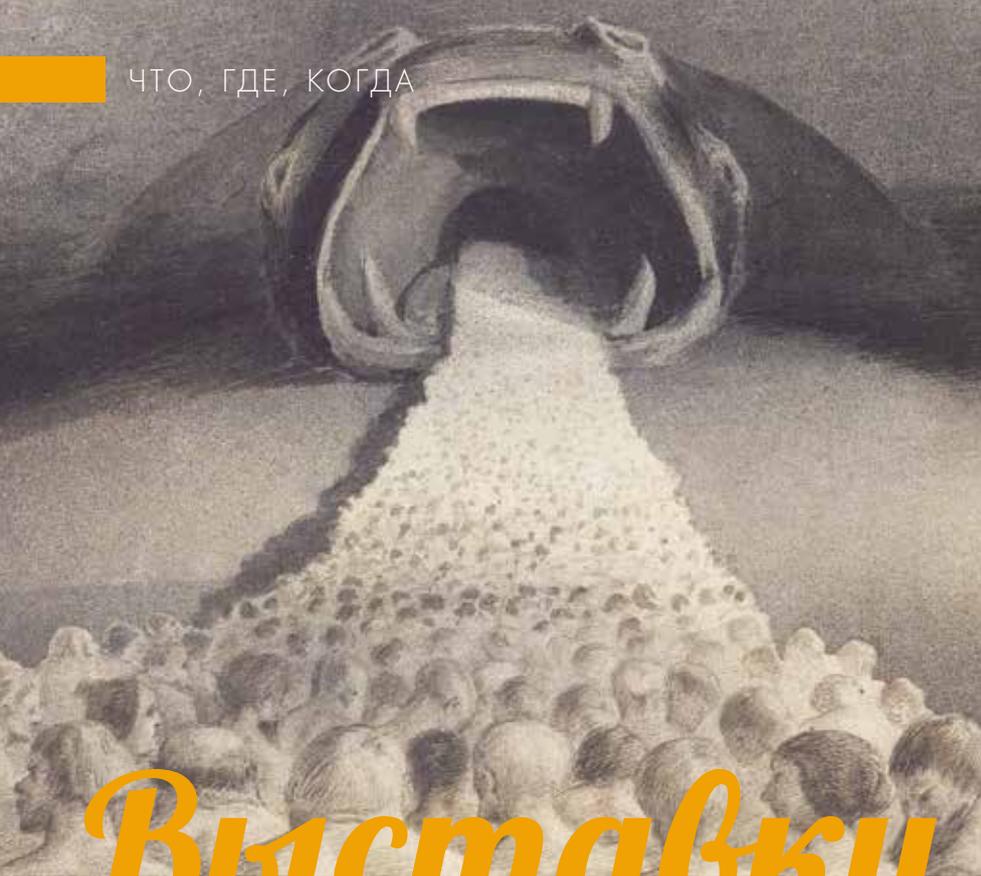
ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНАЯ WLAN ДЛЯ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ШКОЛ

Что касается технического оснащения учебных заведений, то, по данным министерства образования, по-прежнему необходимы шаги *«по расширению*

технической инфраструктуры, находящейся в ведении соответствующих государственных операторов школ», то есть федеральных земель и муниципалитетов. Однако в ответе на запрос нет конкретных цифр, отражающих текущее положение. По данным департамента образования, к концу учебного года все помещения в федеральных школах (АНС, ВМНС) должны быть оснащены широкополосным подключением и высокопроизводительной беспроводной локальной сетью. **Оптоволоконные и коаксиальные соединения уже есть в 96 % АНС и 94 % ВМНС**. Для сравнения: в 2020 году их число составляло 81 %.

По данным министерства, также был достигнут прогресс в повышении квалификации преподавателей по таким предметам, как информатика, информационные и коммуникационные технологии и электронное обучение: количество слушателей курсов увеличилось с почти 44 тыс. в 2018/19 учебном году до 72 300 человек.

Статья www.vienna.at
Перевод: Анатолий Паринов



© Leopold Museum, Wien © Eberhard Spangenberg, München / Bildrecht, Wien 2022

Выставки

В ИЮНЕ



© Städtische Galerie im Lenbachhaus und Kunstbau München © Eberhard Spangenberg, München / Bildrecht, Wien 2022

**АЛЬФРЕД КУБИН.
СВИДЕТЕЛЬСТВА
ИЗРАНЕННОЙ ДУШИ
ALFRED KUBIN.
BEKENTNISSE EINER
GEQUÄLTEN SEELE
ДО 24 ИЮЛЯ**

Альфред Кубин (1877–1959) – один из самых загадочных и мрачных австрийских художников. Его фантазия ошеломляет и повергает в пучину выдуманного мира, наполненного стихийными бедствиями, странными существами и риторикой безысходности.

Вы можете спросить, чем же тогда интересны работы Кубина? Ответ лежит в глубине истории искусства. Что, например, заставляет нас с неизбывным интересом рассматривать работы Иеро-

нима Босха, которые не теряют актуальности до наших дней?

Кубин и Босх похожи, их творчество апеллирует к сокровытой части человеческой души, в существовании которой порой и сам себе страшишься признаться!

Музей Леопольда
Leopold Museum
Museumsplatz 1, 1070 Wien
Время работы: ежедневно – с 10 до 18, вторник – выходной день
www.leopoldmuseum.org

**ЗАГЛЯНУТЬ
В ЧЕЛОВЕЧЕСКУЮ ДУШУ
С АРНОЛЬДОМ ШЁНБЕРГОМ
MIT SCHÖNBERG IN DIE SEELE
BLICKEN**

ДО 24 ФЕВРАЛЯ 2023

Эта экспозиция станет достойным продолжением выставки Альфреда Кубина с точки зрения погружения в бессознательное.

Арнольд Шёнберг (1874–1951), композитор и основоположник Новой венской школы музыки, оставил яркий след и в области живописи. Его картины отражают состояние человеческой души в самых ярких и крайних ее проявлениях. Образы горящего, нематериального духа.



© Catalogue raisonné 82, Belmont Music Publishers, Pacific Palisades, CA

Центр Арнольда Шёнберга
Arnold Schönberg Center
Schwarzenbergpl. 6, 1030 Wien
Время работы: понедельник –
пятница – с 10 до 17
www.schoenberg.at

**СЮРРЕАЛИЗМ,
ИЛИ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ
О НОВОЙ
ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ**
**SURREAL! VORSTELLUNG
NEUER WIRKLICHKEITEN**
ДО 16 ОКТЯБРЯ

Если вы уже посетили экспозицию в Нижнем Бельведере, посвященную Сальвадору Дали и Зигмунду Фрейду, то можете продолжить свое исследование границ бессознательного на выставке сюрреализма в Музее-квартире Зигмунда Фрейда.

Здесь вас ожидает подборка из 100 работ, среди которых есть произведения Сальвадора Дали, Джорджо де Кирико, Макса Эрнста и других.

Музей-квартира Зигмунда Фрейда
Sigmund Freud Museum
Berggasse 19, 1090 Wien
Время работы: ежедневно – с 10 до 18, вторник – выходной день
www.freud-museum.at



Herbert Bayer, The Lonely Metropolis, 1936 (1936) © Bildrecht, Wien 2022

**НАКОНЕЦ-ТО ЭСПРЕССО!
КАФЕ «АРАБИКА»
НА КОЛЬМАРКТЕ
ENDLICH ESPRESSO!
DAS CAFÉ ARABIA
AM KOHLMARKT
ДО 23 ОКТЯБРЯ**

Улица Кольмаркт до сих пор сохраняет статус культурного центра Вены. В 1951 году здесь открылось кафе «Арабика», в котором начали подавать кофе-эспрессо на итальянский манер. Кофейня просуществовала до 1999 года: время не



© A&W, Foto: Otto Tomaritz



© Sammlung AD

пощадило ее, заведению пришлось уступить место модному бутику, но его история сохранилась и ознакомиться с ней можно на новой выставке в Еврейском музее.

Еврейский музей на Юденплац
Museum Judenplatz
Judenpl. 8, 1010 Wien
Время работы: ежедневно – с 10 до 18, пятница – с 10 до 17, суббота – выходной день
www.jmw.at



© MAK / Katrin Wifßkirchen

**КУЛЬТУРА И ИСТОРИЯ
ИЗДЕЛИЙ ИЗ МАЙОЛИКИ
ZINNGLASUR UND
BILDKULTUR.
DIE MAJOLIKASAMMLUNG
DES MAK IM KONTEXT
IHRER GESCHICHTE**
ДО 7 АВГУСТА

Пик расцвета продукции из полихромной майолики приходится на XVII–XVIII века. Красочные керамические изделия украшали фасады и интерьеры дворцов.

Майолику охотно собирали монархи, именно поэтому Венский музей декоративно-прикладного искусства располагает обширной майоликовой коллекцией. К ней приложило руку не одно поколение монархов из династии Габсбургов.

Музей декоративно-прикладного искусства
Museum für angewandte Kunst
Stubenring 5, 1010 Wien
Время работы: ежедневно – с 10 до 18, понедельник – выходной день, вторник – с 10 до 21
<https://mak.at/majolika>

Материал подготовила
Наталья Василенко, г. Вена
Лицензированный гид по Вене
и Австрии
Тел.: +43 650 987 17 85



Фото: © JJ Jordan / Pexels

600 ТЫС. ЧЕЛОВЕК УМИРАЮТ

ежегодно из-за пассивного курения

ПРОСТО ДЫШАТЬ ВРЕДНО

Австрийские ученые доказали, что вдыхать сигаретный дым так же вредно, как и курить. В дыме содержится вещество *акролеин*, которое обладает высокой токсично-

стью и является сильным канцерогеном. Согласно данным ВОЗ, ежегодно около **600 тыс. человек умирают** из-за болезней, вызванных пассивным курением. Чаще всего пассивными курильщиками становятся родные и близкие курящих.

<https://grodn24.com>

ТОЧНЕЕ НЕ ПРИДУМАЕШЬ

Исследовательская группа из *Института квантовой оптики и квантовой информации при Австрийской академии наук* в Инсбруке представила новую концепцию оптимизации работы **атомных часов**, которые используются в национальных инсти-

тутах стандартов, независимо от того, какая техническая платформа применяется для изготовления датчика. Благодаря новому подходу ученые могут оптимизировать квантовые датчики до такой степени, что они достигают максимально возможной технической допустимой точности. Результаты были опубликованы в журналах *Nature* и *Physical Review X*.

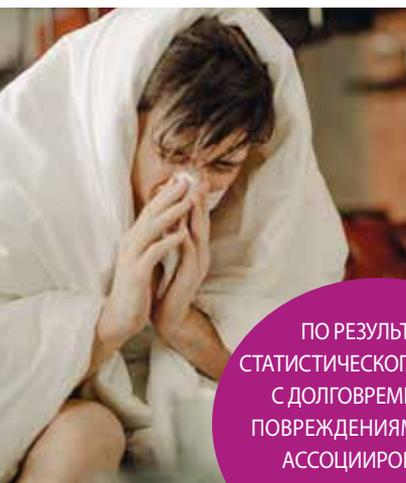


Фото: © cottonbro / Pexels

ПОСЛЕДСТВИЯ COVID-19

Краткосрочные последствия пневмонии, ассоциированной с COVID-19, хорошо известны, однако до сих пор не было данных долгосрочных наблюдений. Австрийские ученые проанализировали КТ-картины легких 91 человека через год после выявления пневмонии на фоне COVID-19 и рассказали о результатах в журнале *Radiology*. **Аномалии были обнаружены**

у 49 человек (54 %). У 31 из них наблюдались слабо выраженная ретикулярная деформация и/или небольшие участки матового стекла. У 18 человек участки матового стекла были обширными, ретикулярная деформация сильно выраженной, кроме того, наблюдались дилатация бронхов и микрокистозные изменения. По результатам статистического анализа, с долговременными повреждениями легких ассоциировались **тяжесть ковида и мужской пол.**

<https://pcr.news>

ПО РЕЗУЛЬТАТАМ СТАТИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА, С ДОЛГОВРЕМЕННЫМИ ПОВРЕЖДЕНИЯМИ ЛЕГКИХ АССОЦИИРОВАЛИСЬ ТЯЖЕСТЬ КОВИДА И МУЖСКОЙ ПОЛ.



ЧТО ЛЮБЯТ КОШКИ

Австрийские ученые объяснили, почему кошки любят залезать в коробки и сидеть в них, сообщает *Live Science*. По всей вероятности, такое поведение происходит из потребности в безопасности. По мнению докторанта в области сравнительного познания животных в Университете ветеринарной медицины в Вене

Габриеллы Смит, подобное поведение связано с простыми инстинктами. «Мы знаем, что любовь кошек к коробкам – форма комфорта. Другое возможное объяснение заключается в том, что кошки любят коробки, потому что являются хищниками, охотящимися из засады. Согласно наблюдениям в зоопарках, пумы, львы и тигры также любят сидеть и играть с коробками любых размеров».

<https://stolica-s.su>

ОБ ИСКУССТВЕННОМ ИНТЕЛЛЕКТЕ

Австрийские ученые из Венского университета вместе с итальянскими коллегами из Национального исследовательского совета Италии и Миланского политехнического института разработали квантовый мемристор – запоминающее устройство с квантовыми свойствами. По своей сути это – частный случай резистивной памяти, главной особенностью которой является четко выражен-



ная петля гистерезиса и зависимость сигнала на выходе от предыдущего поведения системы. Классические нейронные сети для обучения искусственного интеллекта можно собрать на основе квантовых мемристоров и запускать алгоритмы при помощи передачи не электрических импульсов, а квантовых состояний.

<https://digitalocean.ru>

О РАКЕ МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ

Ученые из Венского университета MedUni совместно с Исследо-

вательским центром молекулярной медицины CeMM Австрийской академии наук провели исследование воздействия более 1 700 химических соедине-

**Dr.Pht.science
Yuliya Vlasova**

ПСИХОТЕРАПЕВТ

Психотерапия
для взрослых и детей.
Семейная психотерапия.

Psychotherapie Praxis
Neubaugasse 76/10
1070 Wien
Tel.: +43 699 171 94 611
e-mail: vlasova.yuliya@gmail.com
www.psyonline.at/vlasova_yuliya

ОА Dr.med.univ. Polina Lyatoshinskaya
врач-специалист акушер-гинеколог
кандидат медицинских наук



- Планирование и ведение беременности
- Ведение родов и послеродовая реабилитация
- Лечение климактерических и сексуальных расстройств, anti-age терапия
- Генетические консультации по раку молочной железы
- Эндовидеохирургия и пластические операции (Donauspital)

PRAXIS NOVUM-MED
Kagranner Platz 12
1220 Wien

+43 676 76 03 706
www.novum-med.at/russisch/
frauenarzt@novum-med.at

**DR. SVITLANA POKORNIK
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ**

ЭСТЕТИЧЕСКАЯ
РЕСТАВРАЦИЯ
КОРРЕКЦИЯ ПРИКУСА
ИМПЛАНТАТЫ
ПАРОДОНТАЛЬНОЕ
ЛЕЧЕНИЕ
ДЕТСКАЯ
СТОМАТОЛОГИЯ

Частная ординация:
Rüggergasse, 32/1-3
1090 Wien
Tel. + 43 (0699) 131 27 147
www.dr-pokornik.at

Др. Александра Шмидт-Трост

русскоговорящий
ДЕТСКИЙ ВРАЧ

10-летний стаж в неонатологии,
дополнительная специализация
по детской неврологии, эпилепсии и ЕЕГ. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом

*Kinderpraxis
wien west*

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 /1/5
www.kinderpraxis-wien-west.at

русскоговорящий
Dr.Kheyfets
Facharzt für Urologie

ВРАЧ-УРОЛОГ
канд. мед. наук, доктор
Олег Хейфец

- мочекаменная болезнь,
- детская урология, уроонкология
- операции на роботе Da Vinci,
лазерная хирургия

Частный прием / Wahlarzt

Ordination Wien: 1010 Wien, Naglergasse 11/1
Ordination Purkersdorf: 3002 Purkersdorf, Bachgasse 4
Тел.: +43 664 4111275
www.urologie-kheyfets.at + post@urologie-kheyfets.at

Dr. Natalia Pivec
русскоязычный
СТОМАТОЛОГ

50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

- Доступные цены • 5 лет гарантии
- Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),
0036/306 670 219 (по-немецки)
www.dentsanata.hu

ний на 23 коммерчески доступных клеточных линиях, представляющие различные стадии и подтипы рака мочевого пузыря. Было выявлено более 470 веществ с ингибирующим (подавляющим рост) действием. В их число вошло большое

количество препаратов, уже используемых для лечения рака, а также лекарства для терапии малярии, паразитарных заболеваний и различных психических расстройств. Результаты исследования были опубликованы в журнале *European Urology*.



Фото: © NADExRtoTe / Pexels

А НАШ ОЛЕНЬ ЛУЧШЕ

Группа австрийских ученых исследовала сыворотки 433 представителей семейства оленей – в том числе ланей и косуль – после сообщений о заражении ковидом их американских сородичей. В Северной Америке белохвостые олени заразились, как показали исследования, именно человеческими вариантами SARS-CoV-2. И теперь представляют опасность для людей, поскольку вирус, который «гуляет» от человека к животным и обратно, может опасно мутировать и нанести большой вред.

Почему этого не произошло в Австрии, ученые объяснили разницей систем содержания и управления оленями в Америке и Европе: в США они обитают в пригородах и часто заходят в города, то есть могут контактировать с человеком или отходами, к которым прикасались люди, а в Европе олени обитают на отдельных природных территориях, не приближаются к жилищам людей и не контактируют с человеком. Это и препятствует распространению патогенов в популяциях. Исследование опубликовано на портале *mdpi.com*.

<https://bb.lv>



Фото: © Mikhail Nilov / Pexels

О ПРИРОДЕ АУТИЗМА

Еще одно исследование природы аутизма провела группа из Института науки и технологий Австрии под руководством Гайи Новарино. Метод основан на использовании животных моделей, например создание мышей с генетическими мутациями, связанными с аутизмом. Полученные

результаты свидетельствуют о том, что данное изучение органоидов мозга займет достойное место в области исследований аутизма. Возможно, эти открытия помогут ученым и клиницистам разработать целенаправленную фармацевтическую терапию для людей с расстройствами аутистического спектра.

Источники: CDC, *Journal Cell Reports*, *Journal Lancet*

«ПРОНИКНОВЕННЫЕ» КЛЕТКИ

Австрийские ученые выяснили, что иммунные клетки проникают внутрь тканей для борьбы с инфекциями благодаря делению окружающих клеток, сообщает Институт науки и технологий Австрии.

Иммунные клетки сталкиваются с барьерами в нашем теле в виде плотных тканей. Чтобы выполнять свою рабо-

ту «службы спасения», им нужно найти «вход». Исследователи изучили на примере эмбрионов плодовых мушек, как именно клетки проникают в ткани: по мере того, как она округляется, чтобы подготовиться к делению, клетка ткани в месте входа теряет некоторые точки соединения с окружающей средой.

Результаты работы опубликованы в журнале *Science*.

«Научная Россия»
<https://scientificrussia.ru/>

**ГРОТТЕНБАН –
ЭТО УНИКАЛЬНЫЙ
ПОДЗЕМНЫЙ ПАРК
РАЗВЛЕЧЕНИЙ,
ОТДЕЛЬНЫЙ МИР,
ЖИВУЩИЙ СОБСТВЕННОЙ
ВОЛШЕБНОЙ
ЖИЗНЬЮ.**



На поезде-драконе в королевство гномов

Э то место является одним из главных туристических объектов Линца. Парк был открыт более 100 лет назад и до сих пор пользуется популярностью как у взрослых, так и особенно у маленьких посетителей.

Гроттенбан располагается на горе Пестлинг, в башне старинного форта. Здесь туристы могут осмотреть подземелье гномов, зайти в гости к Красной Шапочке и Спящей Красавице, а также встретить в этом сказочном царстве других любимых с детства героев. Кроме того, в парке находится миниатюрный макет площади Линца столетней давности в масштабе один к семи.

Построенный в 1906 году маленький Гроттенбан, или «пещерный поезд», отправит вас в путешествие через Гору Шторма в мир гномов, драконов и, по словам одного посетителя, «музыки, похожей на рождественскую, спетую жуткими детскими голосами».

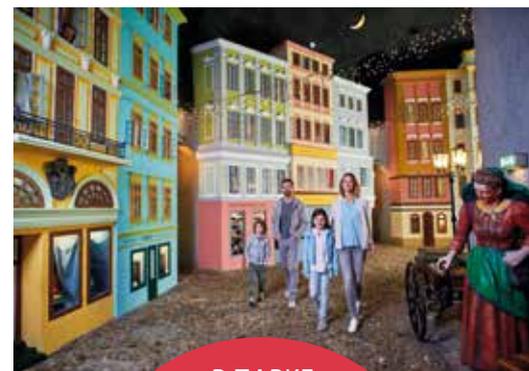
Поезд проезжает по кругу трижды. На первом круге можно увидеть ряд композиций вроде «гномы рыбачат, отбиваются от гигантских насекомых, бесцельно бродят и в общем ведут себя так, как и должны вести себя садовые гномы с жуткими

лицами». На втором круге посетителям покажут другие сцены и смешных, потрепанных жизнью чучел, возможно, сделанных в прошлом столетии.

Наконец, на третьем круге зажгутся разноцветные огни и глаза дракона, который служит головой поезда, выдыхающей пар. Если в конце поездки спуститься вниз по ступенькам, можно увидеть миниатюрную копию Линца 1900-х годов и несколько сказочных диорам, изображающих Спящую Красавицу в гробу, окруженном Семьей Гномами, или, например, более жуткую сцену с Гензель и Гретель около горящего пряничного домика.

Отметим, что за счет уникального фантастического освещения посещение Гроттенбана становится еще увлекательнее.

Юлия Барсукова
Фото: © Linz AG



**В ПАРКЕ
НАХОДИТСЯ
МИНИАТЮРНЫЙ МАКЕТ
ПЛОЩАДИ ЛИНЦА
СТОЛЕТНЕЙ ДАВНОСТИ
В МАСШТАБЕ ОДИН
К СЕМИ**



Фотом: © www.kino-lead.ru

СПРАВКА:

Петер Александер (30 июня 1926 – 12 февраля 2011) – австрийский киноактер, певец, шоумен.

Музыкальный сайт AllMusic называет его «ведущим австрийским шоуменом послевоенного поколения».

Был женат на актрисе Хильде Хааген.

Похоронен на Гринцингском кладбище в Вене.

ПЕТЕР АЛЕКСАНДЕР

и «Веселые австрияты»

Как-то в выходные по телевизору показывали старую немецко-австрийскую музыкальную комедию «*Петер сбивает птичку*» («*Peter schießt den Vogel ab*») про отпуск разбогатевшего портье альпийской гостиницы, который сам до этого ни разу не отдыхал в Альпах.

Легкая и добрая кинолента напомнила о чем-то давно ушедшем. Это один из тех старых фильмов, которые в немецкоязычных странах сравнимы по значимости и популярности с фильмами Гайдая в России, когда доходит до цитирования и пародирования. Поэтому неудивительно, что захотелось приобрести такой фильм в домашнюю коллекцию, а заодно и приобрести к доселе неизведанному пластику немецко-австрийской послевоенной культуры.

Так мы и открыли для себя знаменитого австрийца **Петера Александера** (*Peter Alexander*), чье полное имя звучит по-дворянски солидно: *Peter Alexander Ferdinand Maximilian Neumayer*.

Петер Александер родился в 1926 году в Вене, самом музыкальном городе распавшейся к тому времени *Австро-Венгер-*

ской империи. Республика же просуществовала тоже недолго, и музыкальная карьера Петера, начавшаяся в церковном хоре, прервалась на службу в люфтваффе на благо *Третьего рейха*. Не самый приятный эпизод в жизни, особенно в глазах австрийцев, которые яростно отмахиваются от своего добровольного участия во *Второй мировой войне*.

Петер прошел почти всю войну и лишь после ее окончания попал в плен к британцам. Здесь его след теряется до мая 1946 года, когда он появился в Вене и поступил в *Университет искусств* на отделение актерского мастерства **Max-Reinhardt-Seminar**. Так закончилась его карьера военного, и началась карьера артиста.

Александер был звездой послевоенных лет, когда люди всей душой стремились к радости и огромной популярностью пользовались веселые и добрые фильмы, особенно музыкальные. Характерная деталь – он всегда играл себя самого, во всяком случае, во всех фильмах его героя звали «*Петер*». И фильм, соответственно, описывался (порой и в названии) как «*Петер делает то-то и то-то*». Это была его своеобразная



Фотом: © www.kinoproxy.ru



▲ Австрийский Элвис



▲ С австрийской певицей Эрни Билер, 1952 г.

торговая марка, которая, надо заметить, хорошо продавалась.

Пик популярности актера пришелся на 50–60 годы, а в 80-е он уже стал классиком и постепенно отошел от дел, удалившись в Вену «почивать на лаврах». Хотя до сих пор, если вслушаться в немецкие шлягеры, звучащие на карнавалах, ярмарках или других народных праздниках, то можно услышать его песни.

В этом смысле его можно назвать «австрийским Элвисом»: фильмов с его участием, где он поет и танцует, было великое множество, и они давно стали золотым фондом всех немецкоговорящих стран. Только в отличие от Элвиса, он был еще и профессиональным актером, и режиссером, а его ленты славились вычурными сюжетами и были непременно веселыми. Никаких огорчений, только хорошее настроение!

Именно это обстоятельство, а также желание приобрести новый, отреставрированный вариант фильма остановили мой выбор на «Коллекции Петера Александера», которая составляет четыре сборника по три

фильма в каждом. А поскольку комедию «Петер сбивает птичку» хотелось иметь обязательно, был куплен именно третий том коллекции.

В этом сборнике в нагрузку к нужному фильму было еще две «темные лошадки»: «Musikparade» («Музыкальный парад») и «Wehe, wenn sie losgelassen» («Беги, пока есть возможность»). И если первый фильм оказался обычным черно-белым мюзиклом на чисто джазовую тематику, то второй неожиданно привлек мое внимание.

Кстати, название фильма довольно сложно перевести, так что фраза «Беги, пока есть возможность» (или «Смывайся, пока дают») – на моей совести, за неимением лучшего варианта.

* * *

Когда фильм начался, вдруг показалось, что эта лубочная картинка чистенького пастуха, весело и с песней гонящего коров с пастбища, мне мучительно знакома. Сразу на ум пришло абсолютно идентичное начало легендарного фильма «Веселые ребята». Ну, разумеется, с поправкой на местность.

Но с другой стороны – не такое уж это и оригинальное начало. Мало ли поющих пастухов!.. В конце концов, песни-то они разные поют. И маршруты их не совпадают – Петер же идет по альпийским лугам. А у нашего потом почти сразу смешная переключка была. Ну, помните, когда герой Утесова, Костя Потехин, стал в позу Наполеона и начал сверять животных по списку?

Так вот. Когда герой Петера начал делать то же самое, стало понятно, что первое впечатление меня не обмануло и это не простое сходство.

Интересная деталь: клички животных в обоих фильмах отвечали политической обстановке «на злобу дня». Так, в советском фильме козла звали **Чемберлен**, а в немецком – **Адольф**. Табу на фамилию вождя немецкой нации к тому времени еще не было, но стыд уже появился.

Дальше – больше. Ключевые гэги и сцены перелицовываются практически один к одному. Помните, как та богатая стерва распевала гаммы и пила сырые яйца, разбивая их о нос бюстика Баха (если я правильно разглядел)?

В немецко-австрийском варианте поменяли лишь угол, под которым стоит камера. Однако все та же пресловутая политкорректность не позволила немцам разбивать яйца о нос знаменитого соотечественника. Вместо него на музыкальный инструмент водрузили какую-то бесформенную деревянную морду. Чистая абстракция, что, согласитесь, выглядит куда менее уместно, чем знаменитый композитор.

Интересно, что **Петер Александер** является почти однофамильцем знаменитого **Григория Александрова**, снявшего своих «Веселых ребят» на 24 года раньше австрийца. Но ирония в том, что настоящая фамилия автора оригинала была Мормоненко, а Александров – это лишь псевдоним.

Интересно узнать, насколько глубоко проходят параллели между двумя фильмами.

Вспомним оригинал. Весь водевильный сюжет для пастуха Кости заключался в том, что некие богатые мама с дочкой приняли его за знаменитого музыканта по имени **Коста Фраскини**. Дочка стремилась познакомиться на курорте с каким-нибудь известным и богатым мужчиной с прицелом на... ну понятно, каким. А мама готова пойти на все ради счастья дочурки.

В нашем варианте все началось на пляже, когда дамам указали на знаменитость, ориентируясь на его дорогой халат, и перепутали с пастухом Костей, когда тот выходил из воды.

В немецко-австрийском варианте мама с дочкой специально никого не ищут, но случая тоже не упускают. Разве что мамаша здесь менее уверенная в себе особа. Когда дочка читает ей в газете про «любимого Буби», то есть про знаменитого **Роберта Бендера**, и горит желанием затащить его в гости, маман сомневается: «Но это же неудобно!»

Конфуз в немецком варианте, кстати, куда менее обоснованный. Согласно газетной статье, на последнем концерте Роберт Бендер упал и ударился лицом о сцену. Так что он временно не дает



Фотом: © www.kitno-50er.de



Фотом: © Mosfilm

▲ «Веселые ребята»

◀ «Wehe, wenn sie losgelassen»

концерты и отдыхает в горах, стремясь поправить здоровье. А синяк, согласитесь, слабый повод, чтобы принять незнакомого человека за знаменитость. Тем более что в газете, по идее, должна была быть фотография Бендера.

А откуда у Петера появился синяк, спросите вы? Для этого в немецком варианте слегка изменили хронологию событий. Помните историю в «Веселых ребятах», когда им негде было репетировать? Там еще была драка в общежитии, откуда их комендант выставила на улицу.

В немецком варианте история почти аналогичная. Только, конечно, без общежития. Петер и его друзья снимают в деревенском трактире помещение для репетиций, которое им достается практически даром, лишь бы они вели себя чинно и благородно, поскольку за стеной, в соседнем зале, свои репетиции проводит церковный хор. Именно из-за ссоры с хором, когда обе группы начали обвинять друг друга в создании шума, и завязалась знаменитая драка на музыкальных инструментах.

Что ж, хотя повод и другой (в нашем варианте драка между самими музыкантами была ме-

нее цивилизованная), но гэги совершенно идентичные.

Ну, разумеется, после такого погрома их выгнали. Вот так и объяснили наличие на лице у Петера большущего синяка, которого хватило, чтобы его приняли за знаменитого «Буби».

Что последовало дальше? Разумеется, званый ужин, как и в оригинале. И конечно же, знаменитая сцена с животными, сбжавшимися на знакомый звук дудочки (у Петера – губная гармошка) и последовавшая за этим вакханалия в столовой. Этот кусок фильма просто напичкан заимствованиями, даже в мелочах. Есть даже сцена на несколько секунд с быком, звонящим в дверь.

Правда, не все скопированные сцены австрийцам удалось. Например, в отличие от нашей актрисы, не побоявшейся лечь в одну кровать с быком, ее немецкой коллеге не хватило духа оказаться в постели даже с небольшим теленком. Так что соответствующая сцена была снята методом комбинированной съемки: показывают реакцию женщины и теленка в кровати, но не обоих сразу.

И даже стоившая столько нервов и времени Александрову сцена с пьяным поросенком,

который ложится на блюдо вместо запеченного, присутствует в немецком варианте в полном объеме, включая попытку пьяного гостя воткнуть в него вилку. Только вот мучиться и накачивать животное водкой немцы не стали, а опять же применили монтажные трюки: сцена была снята задом наперед, и поросенок на самом деле вставал с блюда, а не ложился в него.

Перечислять все параллели можно долго. Скажу лишь, что финальная концертная сцена австрийско-немецкого фильма совмещает в себе сразу две сцены из оригинала. Первую, где пастух дирижирует оркестром, и в конце фильма – когда он на сцене уже с девушкой.

Даже музыка звучит одна и та же, что неудивительно. Я не припомню никакого другого произведения, которым можно было бы дирижировать такими рывками. Кстати, та же мелодия и та же шутка с наложением музыки на резкие движения была использована позже еще и в мультфильме «Том и Джерри» в выпуске «Кошачий концерт». Так что этот гэг был очень популярным.

* * *

Теперь немного лирики. Конечно, молодежь может сказать: да кто там знал какой-то старый фильм из Советского Союза? И будет не права.

Сказать, что в 1934 году «Джазовая комедия» (первоначальное, рабочее название фильма) прогремела по всему миру, значит не сказать ничего. Еще до выхода в прокат картину отправили в Венецию на Вторую Международную кинематографическую выставку, где фильм завоевал первый приз – Золотой кубок. По тем временам это была просто сенсация.

В США, где фильм тогда шел под названием «Москва смеется» («Moscow Laughs», правильное название – «Jolly Fellows» – ему дали уже при выпуске на видеокассетах), его высоко оценил Чарли Чаплин: «Александров открыл для Америки новую Россию. До "Веселых ребят" американцы знали Россию Достоевского, теперь они увидели большие сдвиги в психологии людей. Люди бодро и весело смеются. Это большая победа!»

В конце концов, мало какому иностранному фильму дают сейчас рейтинг, превышающий 8 баллов на ориентированном на американцев IMDb.

Неважно, как это называется, но то, что фильм австрийца Александера действительно копирует советских «Веселых ребят», – это факт.

Другое дело, что Советский Союз не предъявлял никаких претензий. Да и это был не самый популярный фильм Пете-

ра Александера, а просто один из многих. Плюс, не забывайте, что его фильмы никогда не переводились на русский язык и в СССР его имя было неизвестно, а значит, и установить факт плагиата простому советскому зрителю было невозможно.

Давал ли Григорий Александров разрешение на сиквел – неизвестно. Ведь об этом нигде не упоминается, а если согласие было (пусть даже молчаливое), то как Александров умудрился выйти на контакт с иностранцами, минуя официальные каналы (вещь практически невозможная для СССР)?

Кстати, интересный факт. Актриса Любовь Орлова до брака с Григорием Александровым (который являлся для нее третьим по счету) была два года замужем за неким австрийским гражданином по имени Франц. О нем известно лишь то, что в 30-е годы он был импресарио в Третьем рейхе. Большого раскопать не удалось никому – такие факты из биографии «правильных» знаменитостей старательно вымарывались в советское время. Так не бывший ли муж Орловой наследил в истории перелицовывания русского фильма австрийцами?

Кто же теперь узнает...

Материал дан в сокращении.

<https://olejka.livejournal.com/>

САМОЗВЕЗДЫ
Детский образовательный центр

Культурный Центр «Колумбия»
РУССКИЙ ГОРОД

КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

- Набор учеников от 3 лет по итогам собеседования
- Формы: очно-заочная и дистанционная форма обучения
- Возможность получения аттестата государственного образца школы РФ
- Государственное тестирование по русскому языку Института им.А.С.Пушкина

www.livejournal.com
e-mail: office@olejka.com
тел. +43660481737

РУССКАЯ ШКОЛА
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ

ФИЛИАЛЫ:
ESTERPLATZ 5 | HIMMELSTRASSE 11
1030 WIEN | 1190 WIEN

МЕРИДИАН
ТЕЛ. 01/907 64 15
WWW.RUSGYMNASIUM.AT

- Более 10 лет успешной работы
- Занятия в будние дни и по субботам
- Дошкольная программа от 3 лет, 1-8 классы
- Сертификация института им. Пушкина
- Официальная аттестация школы РФ
- Студии и секции от 3 лет

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ
ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ
И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством
профессионального тренера
Натальи Чемодуровой
и восьмикратных чемпионов
Австрии

Просим обращаться по тел.: **0699 1 720 32 82**
e-mail: **anna-ludwig@gmx.at**



Blue Mustard



Onyx Bar



First Floor

Наконец-то в Вене можно отдохнуть в барах!

Travel Shack

Mariahilfer Gürtel 21

Этот бар для туристов открыт ежедневно с 16.00 до 4.00. Здесь под приятную музыку проходят международные вечеринки.

www.travelshackvienna.com

Blue Mustard

Dorotheergasse 6–8

Бар с готическими арками и старинными лампами находится в историческом центре австрийской столицы и открыт со вторника по четверг – с 17.00 до 2.00, а по пятницам и субботам – с 17.00 до 4.00. Здесь подают оригинальные, но очень дорогие коктейли.

<https://bluemustard.at/>

Loco Bar

Währinger Gürtel 172–174

Бар находится в районе Гуртеля и работает с 19.00 до 4.00. Хотя он и небольшой, здесь собирается много посетителей.

www.locobar.at

Loos American Bar

Kärntner Durchgang 10

Этот американский бар популярен уже на протяжении более ста лет, хотя его площадь составляет всего 27 кв. метров. Он назван в честь известного венского архитектора Адольфа Лооса, ко-

торый в 1908 году разработал его интерьер: деревянная мебель, стекло, латунь и оникс создают уникальную атмосферу того времени. Бар открыт до 4 утра.

www.loosbar.at

Onyx Bar

Stephansplatz 12

Оных Бар – пожалуй, самое элегантное и утонченное место в Вене с видом на собор Святого Стефана, поскольку находится как раз напротив него. Известен своими изысканными коктейлями и отличным сервисом. Здесь принято одеваться особенно элегантно, поскольку заведение часто посещают политики и знаменитости. А цены здесь запредельные – например, кружка пива стоит 10 евро. Открыт ежедневно – с 11.00 до 2.00.

www.docohotel.com/vienna/en/

First Floor

Seitenstettengasse 5

Этот элегантный бар, оформленный в стиле 30-х годов, с огромным аквариумом за барной стойкой расположен в известном венском «злачном» месте – Бермудском треугольнике. Он считается одним из лучших коктейльных баров в городе и

привлекает своими удобными креслами. Открыт ежедневно – с 20.00 до 4.00.

www.firstfloorbar.at

1516 The Brewing Company

Schwarzenbergstraße 2

Это, скорее, пивоварня, расположенная прямо в центре города и предлагающая великолепные сорта пива, например, собственный *Weissbier*, а также отличные блюда. Здесь собираются болельщики, чтобы под пенный напиток посмотреть прямые спортивные трансляции. Работает ежедневно – с 11.00 до 2.00.

www.1516brewingcompany.com

Puff Bar

Girardigasse 10

Это бар с особым шармом, с богатой коктейльной картой и стильным интерьером. Когда-то это место использовали для встреч с женщинами древнейшей профессии. Открыт со вторника по субботу – с 19.00 до 3.00.

<https://puff-bar.at/>

Agent Oscar

Zollergasse 5

Это один из самых модных коктейль-баров в Вене, он назван в честь героя фильма «Неприкасаемые» – агента Оскара Уоллеса. Здесь подают более 250 различных коктейлей и спиртных напитков из разных стран. Открыт с понедельника по чет-



Sansibar

верг – с 18.30 до 1.00, по пятницам и субботам – с 18.30 до 2.00.
www.agentoscar.at

Roo Bar

Hegelgasse 8

Бар расположен в самом центре Вены, рядом со *Штадтпарком*, и предлагает австралийские сорта пива и вина, а также вкусные гамбургеры, торты и домашние блюда из картофеля. Здесь можно посмотреть трансляции крупных спортивных мероприятий. В пятницу либо играет живая музыка, либо устраивают караоке. Открыт с воскресенья по среду – с 17.00 до 2.00, с четверга по субботу – с 17.00 до 4.00.

<https://roobar.at/>

Sansibar

Donauinsel

Это пляжный клуб с кальянами на *Дунайском острове* и коктейль-бар, который предлагает вкусные напитки по доступным ценам. Место часто посещают молодые арабы и турки. Открыт ежедневно – с 10.00 до 4.00.

<http://sansibar.co.at/>

Mayer am Pfarrplatz

Pfarrpl. 2

Это бар и ресторан, где подают традиционные блюда венской кухни и можно попробовать лучшие местные вина. Работает с понедельника по суб-



Strandbar Herrmann

боту – с 16.00 до 24.00, в воскресенье – с 12.00 до 24.00.
www.pfarrplatz.at

Jetzt

Parhamerpl. 16

Этот клуб – популярное место встреч студентов. Тут можно выпить хорошее пиво, послушать приятную музыку и насладиться расслабленной атмосферой. И цены здесь вполне разумные. Открыт с понедельника по четверг – с 18.00 до 3.00, по пятницам и субботам – с 18.00 до 4.00, в воскресенье – с 18.00 до 2.00.

www.dasjetzt.at

WerkzeugH

Schönbrunner Str. 61

Здесь магазин превращается в бар с садом, оборудованным диванами и украшенным винтажными растениями. Открыт с понедельника по пятницу – с 16.00 до 1.00, по субботам и воскресеньям – с 9.30 до 1.00.

www.werkzeugh.at

Vollpension

Schleifmühlgasse 16

Название бара переводится как «*Полный пансион*». Он находится на территории отеля, расположенного недалеко от *Нашмаркта* и оформлен в винтажном стиле. Здесь можно расслабиться и выпить кофе с кусочком вкусного пирога. Открыт с понедельника по пятницу – с 7.30 до 22.00,



Sand in the City

в субботу – с 9.00 до 22.00, в воскресенье – с 9.00 до 20.00.
www.vollpension.wien

Sand in the City

Lothringerstraße 22

Это пляж посреди городской жизни, с песком под ногами, с шезлонгами и зонтиками. Здесь есть даже площадка для пляжного волейбола. В небольших ларьках можно найти любые напитки и закуски. Бар открыт в хорошую погоду весной и летом. Работает ежедневно – с 14.00 до 24.00.

<https://sommerliebe.wien/>

Strandbar Herrmann

Herrmannpark,

Obere Weißergerberstraße

Другой пляжный бар, где можно отдохнуть, выпить хороший коктейль и послушать известных диджеев.

www.strandbarherrmann.at

Reinwein

Reindorfstraße 10

Паб с австрийскими винами и разливным пивом со всего мира, куда многие жители Вены приходят после работы. Кстати, здесь имеется небольшая библиотека, книги из которой можно читать бесплатно. Паб открыт с понедельника по среду – с 15.00 до 1.00, с четверга по субботу – с 15.00 до 2.00, в воскресенье – с 15.00 до 23.00.

www.reinwein.wien

Текст и фото:

www.nightlife-cityguide.com

АВСТРИЙЦЫ СПАСАЮТ БЕЗДОМНЫХ ЖИВОТНЫХ ИЗ ДРУГИХ СТРАН – В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗ БЕЛАРУСИ И РОССИИ. В САМОЙ АВСТРИИ ВСТРЕТИТЬ БЕЗДОМНУЮ СОБАКУ ИЛИ КОШКУ ПОЧТИ НЕРЕАЛЬНО. УСПЛЕНИЕ ЖИВОТНЫХ В ЭТОЙ СТРАНЕ ВОЗМОЖНО ТОЛЬКО В КРАЙНИХ СЛУЧАЯХ, А ЕСЛИ ХОЗЯИН ВЫГОНИТ ПИТОМЦА ИЗ ДОМА, ТО РИСКУЕТ ДАЖЕ ПОПАСТЬ ЗА РЕШЕТКУ.



▲ Оливер Байер, сотрудник приюта Wiener Tierschutzverein

ПУТЬ СОБАКИ И КОТА: ИЗ БЕЛАРУСИ В АВСТРИЮ

Процесс выглядит таким образом: когда собака или кошка попадает в минский приют для животных (его называют «усыпалка», ведь там практикуется усыпление животных, которым не нашли хозяев), их прививают от бешенства. На

Как австрийцы спасают кошек и собак, КОТОРЫХ В ДРУГИХ СТРАНАХ ЖДЕТ СМЕРТЬ

следующий день местные волонтеры фотографируют животных и выкладывают снимки в соцсети. Фото с описанием на немецком языке также публикуют в фейсбук-группе австрийской волонтерской организации **Animal Care Center Lisabona**.

«Так мы ищем людей, готовых взять животное в семью или на передержку, или в какой-то приют. Обычно мы находим новых хозяев в Австрии или Германии», – говорит волонтер организации **Алекс Фолон**.

Когда находится желающий взять кота или собаку, живот-

ное кастрируют (если позволяет его возраст), ему делают прививки, его чипируют и собирают все необходимые документы. Все животные переезжают из Беларуси в Австрию абсолютно легально, рассказывает Алекс.

Важно, что волонтеры организации приходят домой к желающим взять кота или собаку – смотрят, подходят ли для этого жилищные условия.

«Если животное попадает напрямую к хозяину, то часть расходов на подготовку и транспортировку несет этот человек (например, за кота –



▲ Бездомная собака по кличке Витаминка из белорусского Кобрина в австрийском приюте Wiener Tierschutzverein

120 евро), остальное доплачиваем мы как организация», – объясняет Алекс.

Animal Care Center Lisbona существует за счет членских взносов, пожертвований и денег, заработанных ее волонтерами. У них, помимо зоозащитной волонтерской деятельности, есть основная работа. Алекс говорит, что 13-я и 14-я зарплаты полностью уходят на содержание животных.

Еще одна важная сфера деятельности организации, кроме пристраивания бездомных кошек и собак из Беларуси в Европу, – акции по кастрации животных в Кобрине.

«Это самый гуманный, с нашей точки зрения, путь решения проблемы бездомных собак и кошек», – говорит Алекс. Сам он родом из Кобрина, поэтому свою деятельность связал с этим белорусским городом. На вопрос, почему австрийцы и немцы берут животных из других стран, в частности из Беларуси и России, Алекс отвечает: «Они знают о том, как в этих странах животных усыпляют и убивают».

«МЫ СПАСАЕМ ЖИВОТНЫХ, ПОТОМУ ЧТО СЧИТАЕМ ЭТО ПРАВИЛЬНЫМ»

Дорис из Штирии (федеральная земля на юго-востоке австрийской республики) занимается больными животными из Австрии и других стран, лечит и ухаживает за ними. Заболевания обычно очень серьезные, как, например, сердечная недостаточность, онкология. Дорис



▲ Дорис, австрийская зоозащитница

рассказывает, что приютила **47 котов** из Беларуси. Здоровым нашли хозяев, те, кого не удалось вылечить, умерли.

«В нашем с мужем доме живут более 90 кошек. Все они – инвалиды, старые и больные. Маленьких котят обычно передаем на передержку, как только они выздоравливают. Да, мы 24 часа в сутки здесь с нашими животными».

Инго рассказывает, что есть такая практика, когда немцы, австрийцы едут в отпуск в Гре-

цию, Боснию, Албанию или Румынию, где очень много одичавших уличных собак, и привозят животных с собой. «Мой друг привез из Румынии шесть собак и, конечно же, раздал их друзьям и знакомым. Все питомцы обрели свой дом», – добавляет **Ингрид Клуг**.

Сабина, бухгалтер и зоозащитница из Верхней Австрии, подтверждает, что во многих европейских странах есть проблема бездомных животных. Но в Австрии, Германии и Швейцарии на улицах вы их не увидите, по крайней мере, собак. «Да, у нас можно встретить одичавших котиков в деревне, но их немного. А в Хорватии, Румынии, Болгарии, Испании ситуация не очень хорошая», – рассказывает она.

«Вы видите, как я живу. Я обычный человек. Я не знаю ни одного зоозащитника в Австрии, который что-то зарабатывал бы на этом. Важно,

Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ



МАСТЕР для дома и офиса

- ⇨ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇨ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇨ Установка и обслуживание серверов
- ⇨ Ремонт компьютерной техники
- ⇨ Восстановление данных
- ⇨ Гарантия на проведенные работы
- ⇨ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇨ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

А также создание и сопровождение WEB-сайтов, подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам и многое другое в сфере IT-технологий.



e-mail: m.komissar@icloud.com



Тел: 0699 10336260

**Лучшие
ПРОВАЙДЕРЫ
ТЕЛЕВИДЕНИЯ
по низким ценам**

ВЫБИРАЯ НАС, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Более 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

АКЦИЯ – подпишись на год и получи приставку БЕСПЛАТНО!

По вопросам продаж: +43 699 10336260



▲ Приют Wiener Tierschutzverein принимает животных из Австрии, Венгрии, Хорватии и Беларуси



▲ Спецтранспорт для спасения животных. Куплен за деньги, пожертвованные приюту.

чтобы другие понимали, что мы – обычные люди. Мы спасаем животных просто потому, что считаем это правильным», – говорит Сабина.

ШТРАФ ИЛИ ДО ТРЕХ ЛЕТ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ

Самым большим приютом для животных в Австрии управляет неправительственная организация **Wiener Tierschutzverein**, существующая с 1846 года. Приют может принять около 2 000–2 200 питомцев, сейчас там около 1 100 животных: домашних и диких зверей, попавших в беду.

«Мы также принимаем животных из-за границы – из партнерских приютов в Венгрии и Хорватии. У нас есть и животные из Беларуси – это пилотный проект. Как вы, возможно, знаете, в этих странах все еще распространена практика убийства бездомных собак и кошек», – рассказывает пресс-секретарь организации **Оливер Байер**.

В приюте есть животные из Австрии: иногда их привозят

ЗАКОН В АВСТРИИ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ШТРАФЫ, А ТАКЖЕ ДО ТРЕХ ЛЕТ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ ЗА ЖЕСТОКОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ЖИВОТНЫМИ

полицейские или пожарные, также приносят люди, которые по разным причинам больше не могут о них заботиться. В этом случае они платят приюту определенную сумму на содержание питомца.

«Наш приют не получает денег от государства, это немного странная ситуация, дело в том, что мы существуем на пожертвования», – говорит Оливер Байер.

Он рассказывает, что закон в Австрии предусматривает штрафы, а также до трех лет лишения свободы за жестокое обращение с животными.

«Если человек выгонит собаку из дома в мороз, то это также может грозить тюремным заключением, ведь животное рискует умереть от холода».

«Усыплять или другим способом убивать беспризорных зверей или домашних питомцев в Австрии можно только в случае, когда животное очень больное и государственный ветеринар выдает заключение, что страдания животного слишком велики», – объясняет пресс-секретарь приюта **Wiener Tierschutzverein**.

Оливер Байер уверен, что решить проблему с бездомными животными может помочь их кастрация.

«Конечно, это стоит денег. Но государство также должно об этом думать», – говорит он. – Мы чувствуем, что в некоторых странах, особенно в Восточной Европе, чиновникам все равно. И это большая проблема. Мы считаем, что они в ответе не только за людей, но и за животных. Возможно, лучшим способом решения проблемы бездомных животных является кастрация. Убийство беспризорных животных – не наш путь».

Источник: www.currenttime.tv/a/animal-shelter-austria/29596341.html

Пицца в чашке

[всего за 5 минут!]

Из чашки мы обычно пьем чай и кофе, некоторые предпочитают есть суп не из тарелки, а из чашки. А вот австрийское ноу-хау в области кулинарии: **теперь вы можете приготовить пиццу в чашке.** Все, что вам нужно, – это немного фантазии и правильные ингредиенты. Трудно поверить, но это правда.

Подготовка занимает всего несколько минут. В конце концов вместо того, чтобы ставить смесь в духовку, ее просто отправляют в микроволновку на минуту... И все. Больше не требуется трудоемкого раскатывания теста, а вкус пиццы остается. Рецепт тоже очень простой.

Вам понадобится (на 1 порцию):

Для теста:

- ✓ пшеничная мука – 60 г
(4 ст. ложки без горки)
- ✓ соль – 1 щепотка
- ✓ молоко – 2–3 ст. ложки
- ✓ разрыхлитель для теста – 1 ч. ложка
- ✓ оливковое масло холодного отжима – 1 ст. ложка

Для начинки:

- ✓ томатная паста – 1 ст. ложка

- ✓ гранулы чеснока – половина 1 ч. ложки
- ✓ орегано – половина 1 ч. ложки
- ✓ черный молотый перец – по вкусу
- ✓ тертый сыр – 1–2 ст. ложки
- ✓ другие ингредиенты – на ваш вкус, например, моцарелла, помидоры черри, оливки, каперсы, копченая колбаса или ветчина

Приготовление (около пяти минут):

1 Для теста смешайте ложкой или вилкой в кружке, пригодной для использования в микроволновой печи, муку, раз-

рыхлитель, соль, молоко и оливковое масло.

2 Затем добавьте немного домашнего или готового томатного соуса.

3 Украсьте пиццу сверху сыром, салями, ветчиной или тем, что вам больше по вкусу.

4 Затем поставьте чашку в микроволновую печь на 1–2 минуты при мощности 800 Вт. Пицца из чашки готова! Приятного аппетита!





Формы: © Wienbibliothek im Rathaus

ГЕНРИХ КРАУЗЕ

«Кудрявый» художник

КРАУЗЕ – ФАМИЛИЯ НЕМЕЦКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ (В ПЕРЕВОДЕ НА РУССКИЙ ЯЗЫК ОЗНАЧАЕТ «КУДРЯВЫЙ»). ИЗВЕСТНЫХ ГЕНРИХОВ КРАУЗЕ САМЫХ РАЗНЫХ ПРОФЕССИЙ ВО ВСЕМ МИРЕ БЫЛО МНОГО, НАПРИМЕР, ДЯДЯ ГЕРОЯ ЭТОЙ СТАТЬИ, КОТОРЫЙ ЯВЛЯЛСЯ ЗНАМЕНЫТЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ ДЕЯТЕЛЕМ, ИССЛЕДОВАТЕЛЕМ И КОЛЛЕКЦИОНЕРОМ ЭКСЛИБРИСОВ В ОЛЬДЕНБУРГЕ.



Генрих Краузе родился в *Родауне*, тогда тот был пригородом австрийской столицы. Учился в *Венской академии художеств* у **Ю. Бергера** и **К. Грипенкерля**. С 1903 года участвовал в многочисленных выставках. С 1914 по 1937 год

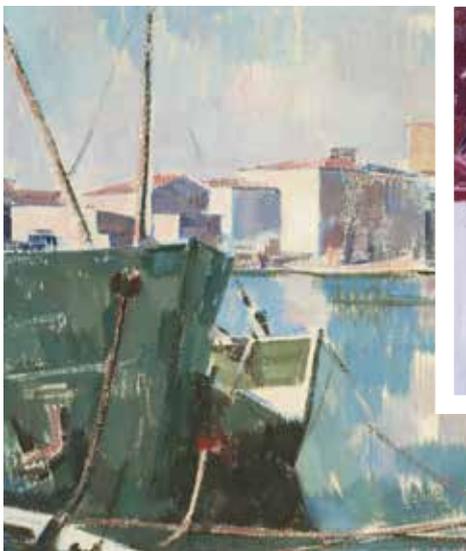
был членом *Венского Сецессиона*, затем – членом *Венского Дома художников (Кюнстлерхаус)* и считается одним из самых важных австрийских живописцев в период между двумя мировыми войнами.

Ранние пейзажи Краузе часто наполнены австрийским



Формы: © <https://www.conchgallery.at/de/artist/krause-heinrich/>





импрессионизмом, но в поздних полотнах заметно влияние французских мастеров. В некоторых цветочных произведениях и натюрмортах, реже в фигурных композициях, просматривается отношение автора к новой реальности. Период взлета популярности художника – до 1937 года. В 1934 году он получил титул профессора.

Наибольшую известность Краузе получил благодаря картинам «Стена дракона», «Дунайский канал» и портретам политических и культурных деятелей: В. Микласа, Ф. Легара, М. Мелла. Работы Генриха экспонируются в Галерее Бельведер, Галерее Альбертина, Музее истории искусств и других музеях Австрии и Германии. Помимо выставок в Вене, его картины можно было увидеть в Риме, Лондоне, Дюссельдорфе, Граце, Триесте, Генуе и Бухаресте.

Краузе занимал своеобразную и дальновидную позицию в австрийской живописи. Для картин художника типичны спонтанный замысел, уверенные, но всегда расслабленные мазки. Также для его работ характерна



сухая, почти меловая цветовая палитра, в которой слегка абстрактные мотивы запечатлены с совершенно особого ракурса.

На рубеже веков художнику были свойственны приглушенные краски, но в 1920-х годах его живопись все больше тяготела к растворению формы. Как-то Краузе сказал: «Хорошую картину нужно разобрать».

Генрих Краузе родился в Вене, всю жизнь прожил в этом городе и умер тоже в Вене 30 июля 1983 года в 98 лет. Он был похоронен на Хюттельдорфском кладбище (Hütteldorfer Friedhof).

Премии и почетные знаки

- Венская премия по искусству (1925);
- Австрийская государственная премия (1928, 1937, 1965);
- Золотая медаль (Грац, 1930);
- Венская премия (1940);
- Золотая почетная медаль Венского общества художников (1942);
- Золотые лавры Венского общества художников (1955);
- Австрийский почетный знак «За науку и искусство» (1961);
- Большая золотая почетная медаль Венского общества художников (1963);
- Премия Федерального министерства образования, искусства и культуры (1970).

Жанна Авдеенко

По материалам из открытых источников

Фото: <https://www.facebook.com/heinrich.krause.kuenstler/>



ВЕНСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ

TECHNISCHES MUSEUM WIEN

В 2009 ГОДУ МЕНЯ ЗАНЕСЛО В ВЕНУ И, СООБРАЗУЯСЬ СО СВОИМИ ПРЕДПОЧТЕНИЯМИ ПРОВЕДЕНИЯ СВОБОДНОГО ВРЕМЕНИ, ЗАЕХАЛ В ВОЕННЫЙ МУЗЕЙ АВСТРИИ И ВЕНСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ. ПОЗЖЕ, ПОСЛЕ ПОСЕЩЕНИЯ МУЗЕЯ В ПРАГЕ И ИЗУЧЕНИЯ КНИГ КОЧНЕВА О ЛЕГЕНДАРНЫХ АВТОМОБИЛЯХ, РЕШИЛ ПОСМОТРЕТЬ, ЧТО Я ВИДЕЛ В ВЕНЕ. ОКАЗАЛОСЬ, ЧТО ДОСТАТОЧНО МНОГО ИНТЕРЕСНОГО И ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНОГО ИЗ ИСТОРИИ АВТОМОБИЛЕСТРОЕНИЯ. ОБЪЕДИНИЛ ВСЕ ПО ГОДАМ ВЫПУСКА И ДОБАВИЛ НЕМНОГО ТРАНСПОРТА ИЗ ВОЕННОГО МУЗЕЯ ВЕНЫ (WWW.HGM.AT).

Около 1870 года в Вене изобретатель **Зигфрид Маркус** поместил жидкостный двигатель внутреннего сгорания на простую тележку, что сделало его первым человеком, использовавшим транспортное средство на бензине. Сегодня этот автомобиль известен как «**первая машина Маркуса**».

В 1883 году Маркус получил немецкий патент на низковольтную систему зажигания типа **магнето**. Это был его первый автомобильный патент. Данная технология использовалась во всех дальнейших двигателях, в том числе в четырехместной «**второй машине Маркуса**» в 1888/89 годах. Зажигание в сочетании с «**карбюратором с вращающимися щетками**» сделали

конструкцию второго автомобиля инновационной. Историки из Австрии относят его к 1875 году. Самое главное доказательство того, что машина была построена позже 1885-го, – это тот самый патент на магнето, который был получен в 1883 году, но уже стоял на автомобиле. Хотя, с другой стороны, что мешало Маркусу применять непатентованное изделие? Это только **Бенц** не хотел выпустить без патента свою машину в люди. Автомобиль был настолько важен для австрийцев, что **его перед аншлюсом спрятали от немцев, замуравив в комнате, и только после освобождения нашими он был возвращен в музей.**

Итак, примем более интересную для всех версию: 1875 год – первый реальный бензиновый автомобиль.

Первый производитель автомобилей в мире – **Лихтенштейнский машиностроительный завод**, г. Адамов, Австро-Венгрия (сейчас Чешская Республика).

Конструкция кузова состояла из деревянной рамы с двумя поперечинами. Передняя ось, выкованная из стали, при управлении поворачивалась вокруг стойки руля. Под-



Marcus-Wagen. 1875

рессоривание осуществлялось посредством полуэллиптических рессор. Задняя ось была жесткой, смонтированной на двух подшипниках, подрессорена только резиновыми сайлентблоками. На стальные обручи задних колес действовала тормозная колодка.

Одноцилиндровый двигатель с объемом 1 570 куб. м достигал мощности 0,73 кВт (1 л. с.) при 300 об/мин. Обороты регулировались при помощи вентиля. Охлаждением служил естественный оборот воды, поступающей из большого резервуара под задним сиденьем. В 1898 году автомобиль приобрел *Австрийский клуб автолюбителей*.



Benz Victoria. 1893

Первый зарегистрированный в *Австро-Венгерской империи* автомобиль – **Benz Victoria** 1893 года (второй можно увидеть в *Праге, в Политехническом музее*, причем той же марки).

Марка машин **Грэф (Gräf)** больше известна как **Gräf & Stift** – после объединения в 1904 году двух австрийских фирм. А до этого **Gräf** успела с 1897 года выпустить несколько автомобилей, в том числе инновационный – с передним приводом. Итак, 1898 год, по мнению австрийских музейных работников, – первый



Gräf front wheel. 1898

в мире автомобиль с передним расположением двигателя и приводом на передние колеса – *Gräf*. В 1900 году фирма получила патент на это решение. Всего выпущено два прототипа, один – в музее.

Вторая часть фирмы – *Stift* – начала выпускать автомобили в 1900 году. Компания специализировалась на легких и спортивных машинах **Celeritas**, что значит «*скорость*».

В конце XIX века вместе с бензиновыми автомобилями развивались **электро- и паромобили**.

Фирма по производству электромашин *Vereinigte Elektrizitäts AG vorm. B. Egger & Co.* и производитель экипажей *Lohner-Werke* из Вены начали совместный выпуск **электромобилей**. Компа-



Egger-Lohner-Electromobil. 1899

ния известна тем, что именно в ней, в отделе испытания двигателей, в 1898 году свою деятельность начал **Фердинанд Порше (Ferdinand Porsche)**. Представленная машина получила на выставке в Берлине в 1899 году золотую медаль. Это был чистый электромобиль – **Egger-Lohner-Electromobil**.

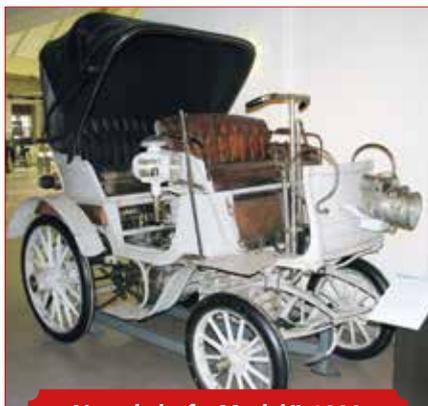
Уже через год после начала работы, в 1899-м, фирму переименовали и фамилия Порше появилась на рынке как **Lohner-Porsche**. В самом *Музее Порше* в Штутгарте только реплика мотор-колеса, а здесь выставлен полноценный автомобиль **Lohner-Porsche-Electromobil** (1900 г.).



Lohner-Porsche-Electromobil. 1900

Как известно, **Татра** (точнее *Nesselsdorfer Wagenbau-Fabriks-Gesellschaft*) была австрийским заводом в небольшом моравском городке *Копривнице*. И после «**Президента**» (*Nesselsdorf Präsident*), который экспонируется в *Музее техники в Праге*) начала выпуск по модной системе с буквенными обозначениями – *Nesselsdorf A, B...*

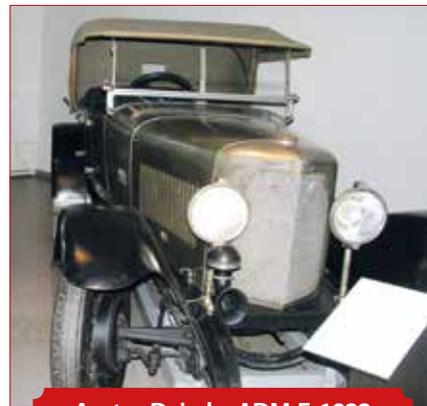
И хотя в музее автомобиль обозначен как **Nesselsdorf II**, здесь выставлена, скорее всего, машина типа **Nesselsdorf A – Vierer II** (1900 год). Великий



Nesselsdorfer Model II. 1900



Austro-Daimler. 1920



Austro-Daimler ADM-E. 1922

конструктор **Ганс Ледвинка (Hans Ledwinka)** сконструировал коробку передач.

Так закончилось время младенчества, и началось время конкуренции – 20-е годы XX века.

Кроме **Gräf & Stift**, вторым ведущим производителем автомобилей, двигателей и всего с ними связанного был «**Аустро-Даймлер**» (**Austro-Daimler**), переживший мировую войну. Грузовые автомобили в Австрии начали собирать в 1898 году на механическом заводе **Йозефа Эдуарда Биренца (Joseph Eduard Bierenz)** и **Эдуарда Рихера (Eduard Richer)** по лицензии немецкой фирмы «**Даймлер**» (**Daimler**). 11 июля 1899 года на базе этого предприятия был образован первый зарубежный производственный филиал «**Даймлера**», получивший название «**Эстеррайхские Даймлер-Моторен-Гезелльшафт Биренц, Рихер унд Ко.**» (*Österreichische Daimler-Motoren-Gesellschaft Bierenz, Richer & Co.*) или просто «**Аустро-Даймлер**» – «**Австрийский Даймлер**». Именно в этой компании оригинальные автомобили строил **Фердинанд Порше**, ставший ее главным конструктором после возвращения в 1905 году «**Даймера**» в Германию.

После *Первой мировой войны* уникальные грузовые машины «**Аустро-Даймлера**» были забыты: военные заказы прекратились, и фирма угодила в полосу неудач. Единственное, что компания могла предложить в 1921 году, – это грузовой электромобиль, не имевший особого успеха. Затем **Фердинанд Порше** покинул предприятие.

Последним автомобилем Порше перед уходом в «**Mercedes**» в Штутгарте стала модель **ADM-E** на базе представительского автомобиля **ADM**. Еще в 1920 году Порше начал разработку модели **AD-617**, которая должна была стать автомобилем высочайшего класса. Модель была оснащена 6-цилиндровым двигателем из легких сплавов объемом в 4,4 л.

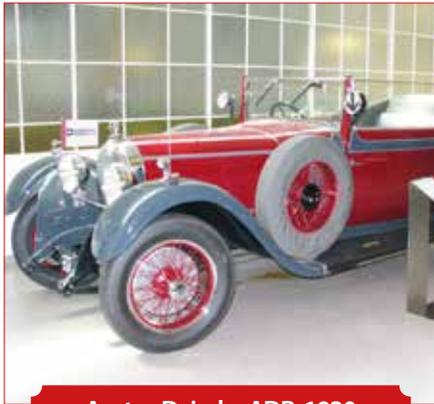


Steyr typ 5. Sport Double Phaeton. 1924

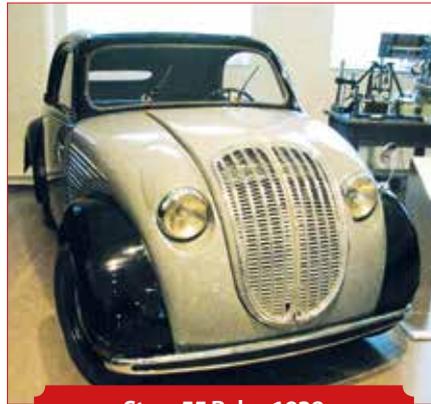
В 1923 году была выпущена легковая модель **ADM-1** (10/50 HP), максимальная скорость которой достигала 100 км/ч. Двигатель этого автомобиля оснащался одним карбюратором и одним верхним распределительным валом.

ADM-E имел оригинальное исполнение трансмиссии – у автомобиля не было классического сцепления и коробки передач, был реализован вариант электрической автоматической трансмиссии, который не получил развития из-за сложности модели и высокой цены. Но интерес Порше ко всем типам применения электричества в автомобилях остался вплоть до конца *Второй мировой войны*.

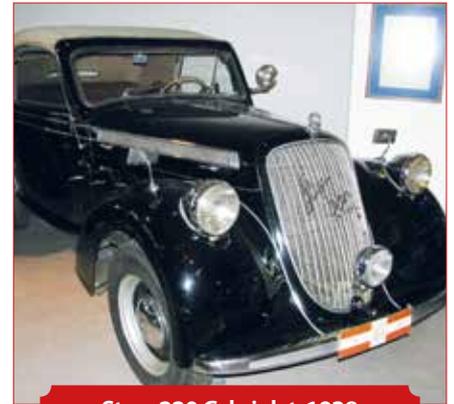
Третья крупнейшая автомобильная компания Австрии – **Steyr**. Ее история связана с **Гансом Ледвинкой (Hans Ledwinka)**, который, покинув в 1915 году *Nesselsdorfer-Wagenbau*, стал конструктором автомобильного подразделения оружейного концерна *Steyr Österreichische Waffenfabriks-Gesellschaft (Steyr AG)*. В музее представлены две машины (обе в отличном состоянии) – одни из первых автомобилей типа **GT – Гран Туризмо**. Это дорожные автомобили, построенные на базе спортивных.



Austro-Daimler ADR. 1930



Steyr 55 Baby. 1938



Steyr 220 Cabriolet. 1938

В 1927 году конструктор **Карл Рабе** подготовил новую длиннобазную модель **ADR**. Она отличалась центральной рамой-трубой с консольными поперечинами и задней независимой подвеской в комбинации из трех рессор с качающимися ведущими полуосями (при передней зависимой подвеске). Все рессоры имели прогрессивную жесткость и обеспечивали высокий комфорт при полной нагрузке и на большой скорости. Двигатель мощностью 70 л. с. опирался на переднюю вильчатую оконечность рамы. У короткобазных спортивных версий «12/100» мощность двигателя была доведена до 100 л. с.

В 1934 году фирмы «Штайр», «Аустро-Даймлер» и «Пух» (*Puch*) объединились в концерн «Штайр-Даймлер-Пух». После этого «Штайр» изменила свою политику и стала ориентироваться на более популярные и дешевые машины. Первым реальным результатом объединения стала легкая модель «Штайр-100» с 4-цилиндровым двигателем объемом в 1 385 куб. см. Миниатюрный автомобиль «Штайр-55» с запоминающимся дизайном появился в 1938 году, сменив «Тип-50» с 4-цилиндровым оппозитным верхнеклапанным

двигателем с рабочим объемом 984 куб. см. На новой машине рабочий объем мотора увеличили до 1 158 куб. см. Это очередной «убийца» **VW Beetle Фердинанда Порше**. Причем нужно отметить, что сам Порше работал в «Штайре» несколько лет после ухода из «Мерседеса».

«Штайр-50» был более качественно сконструирован, чем «Битл». Он был короче, чем VW, но при этом имел больший салон, более прогрессивный двигатель, полностью металлический кузов. После аншлюса машина стала конкурентом VW, а завод перешел на выпуск военной продукции. В итоге было выпущено около 13 тыс. экземпляров автомобилей.

Steyr-220 («Штайр-220») появился в 1937 году и выпускал-



RSO Ost. 1943

ся вплоть до 1941 года. Он стал логическим продолжением модели **Steyr-100** (конструктор – *Ганс Ледвинка*), которая своими аэродинамическими формами буквально вызвала ажиотаж среди покупателей.

«Штайр-220» был оснащен 6-цилиндровым рядным двигателем с рабочим объемом 2 260 куб. см и мощностью 55 л. с. Передняя подвеска выполнялась независимой на поперечной рессоре, а задняя имела две четверть-эллиптические рессоры. Коробка передач была четырехступенчатой. Автомобиль с кузовом *четырёхдверный лимузин* – весил 1 250 кг. *Двухдверный кабриолет* был на десять килограммов тяжелее.

Вся эта красота закончилась с началом *Второй мировой войны*.

В это время австрийское автомобилестроение занималось выпуском тягачей **Raupenschlepper Ost (RSO)**. Это был гусеничный тягач, разработанный как **Radschlepper Ost («Восточный тягач»)**. Он предназначался для использования в условиях заснеженных и размытых дорог на *Восточном фронте*. **RSO** был разработан австрийской компанией **Steyr** в течение 1942 года и использо-



Steyr-Puch 500D. 1959



Mercedes W196 Silver Arrow. 1954

ШАССИ W196 (ИХ НАЗЫВАЛИ STROMLINIEN ИЛИ «ТИП МОНЦА») ВПЕРВЫЕ В ИСТОРИИ ФОРМУЛЫ-1 ИМЕЛИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТЫЙ КУЗОВ, ФОРМУ КОТОРОГО ОПРЕДЕЛЯЛИ В ХОДЕ ИСПЫТАНИЙ В АЭРОДИНАМИЧЕСКОЙ ТРУБЕ.



Kaimann Mk-IV Formel-V. 1970

вал трансмиссию стандартного грузовика **1 S-tonne**. Ходовая часть была полностью гусеничной, но выполнена она довольно грубо, в результате чего на ходу чувствовалась сильная вибрация. Дорожные колеса делали из стали без использования резиновых ободов. Подвеска оборудовалась четверть-эллиптическими рессорами. Клиренс составлял 55 см, что давало машине возможность передвигаться в очень плохих дорожных условиях либо вовсе без дорог. Рулевое управление заключалось в простом блокировании левой или правой гусеницы без использования какого бы то ни было дифференциала. Это не позволяло полностью контролировать точность управления. Тем не менее машина имела полезную нагрузку 1,25 т и тяговое усилие 2 т.

RSO был предназначен для замены всех остальных легких полугусеничных тягачей. **RSO/01** выпускался с 1942 года, а **RSO/03** – с 1944 года. Оба варианта оставались в использовании до конца войны. В основном они служили в качестве тягачей для 50-мм или 75-мм орудий **PaK**, легких гаубиц и даже для 88-мм орудий **PaK33** в подразделениях **Volksgrenadier**. Компаниями **Steyr**, **Klockner-Deutz-Magirus**, **Wanderer** и другими было выпущено более 28 тыс. таких тягачей.

После *Второй мировой войны* австрийскому автомобилестроению не удалось выйти на довоенные объемы производства. **Steyr** долго искал партнеров и в конце концов занялся выпуском супермикромобиля **Fiat 500** под собственной маркой.

Mercedes-Benz W196 – спортивный автомобиль, разработанный под руководством **Ханса Шеренберга** и построенный командой **Daimler Benz AG**. Участвовал в чемпионатах мира *Формулы-1* сезонов 1954 и 1955 годов. Шасси W196 (их называли **Stromlinien** или «тип Монца») впервые в истории *Формулы-1* имели полностью закрытый кузов, форму которого определяли в ходе испытаний в аэродинамической трубе. Дебют машины состоялся на *Гран-при Франции* 1954 года. **Хуан-Мануэль Фанхио** и **Карл Клинг** заняли два первых места в квалификации и финишировали в том же порядке, опередив остальных соперников на круг.

Шасси с закрытыми колесами очень удачно выступали на скоростных автодромах типа *Монца*. На трассах с большим количеством медленных поворотов они были неэффективны, поэтому команда подготовила шасси с традиционным вариантом кузова с открытыми колесами.

За два сезона пилоты команды выиграли 9 из 12 гонок чемпионата мира, а **Фанхио** дважды выиграл зачет пилотов.

Попытка создания в 70-х годах народной формулы – **Формула-V**. В 70-х за год в Австрии выпускалось до 500 автомобилей **Kaimann** (4-цилиндровый боксер, объем – 1 285 куб. см, мощность – 60 л. с. при 5 500 оборотах). Этакая *Формула 1300*.

Кроме автомобилей, в **Венском техническом музее** (*14 р-н Вены, Mariahilfer Straße 212*) представлены редкие модели самолетов, паровозов, станков.

Источник: www.rcforum.ru/showthread.php?p=1076454

БЕЗОПАСНАЯ ЕЗДА НАВСТРЕЧУ ДВИЖЕНИЮ

Я – ЗАЯДЛЫЙ ВЕЛОСИПЕДИСТ И ПРИ ЛЮБОЙ ВОЗМОЖНОСТИ СТАРАЮСЬ ЗАМЕНИТЬ АВТОМОБИЛЬНУЮ ПОЕЗДКУ ВЕЛОСИПЕДНОЙ «ТРЕНИРОВКОЙ». ИМЕННО ПОЭТОМУ Я ВНИМАТЕЛЬНО ПРОСЛУШАЛ ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЮ МИНИСТРА ИНФРАСТРУКТУРЫ И ЭНЕРГЕТИКИ АВСТРИИ ЛЕОНОРЫ ГЕВЕССЛЕР О ГОТОВЯЩИХСЯ НОВЫХ ПРАВИЛАХ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДИСТОВ.

Оказывается, некоторые актуальные правила движения на велосипедах были прописаны еще в 1960-е годы. Так вот, министр отметила: *«Мы видим, что велосипед станет важным средством передвижения в нашем будущем».*

В интервью газете *Wiener Zeitung* некий Мартин Блюм с интересной должностью «офицер по велосипедному спорту» считает, что рассматриваемые сейчас поправки к **Закону о дорожном движении (StVO)** очень важны именно потому, что обеспечат большую безопасность для велосипедистов. Например, появились четкие правила: **дистанция обгона теперь законодательно установлена на уровне 1,5 м в населенных пунктах и 2 м за пределами города.** До сих пор ничего подобного специально прописано не было, и это четкий сигнал тем, кто

водит автомобили, обращать больше внимания на «более слабых» участников дорожного движения.

Прекрасно! Сейчас, как мне помнится, в автошколе учат: 1 м плюс 1 см на каждый пройденный километр. Это расстояние 1,3 м при скорости 30 км/ч. Но кто-то соблюдает это правило?

А вот еще одна новинка в тексте правил – **это поворот направо на красный.** Мне лично показалось, что это небезопасно. А вот Блюм утверждает, все «под контролем» и уже давно апробировано в других европейских странах. Более того, в некоторых случаях безо-



▲ Министр инфраструктуры и энергетики Австрии Леонора Гевесслер.

Фото: © ВМК / Cajetan Perwein

пасность даже повышается, потому что, например, велосипедист, стоящий рядом с грузовиком, больше не должен начинать движение одновременно с «крупногабаритным» соседом, а может свернуть заранее.

Еще интересное нововведение: в будущем **велосипедистам разрешат ездить по дорогам с односторонним движением навстречу этому движению.** Правда, не на всех. Можно будет двигаться подобным образом, если это зона со скоростью 30 км/ч, где ширина дорожного полотна – не менее 4 метров, и если нет факторов, угрожающих безопасности.

А еще новость для родителей-велосипедистов с детьми-велосипедистами. Сейчас они ездят гуськом, как утки с утятами, но вскоре **будет разрешена езда рядом друг с другом** – тогда молодежь будет под присмотром матерых велосипедистов.

Богдан Лисюк



Фото: © ВМК



Фото: © <https://www.pravenc.ru/> / Wikimedia

Сергей Сергеевич – автор нескольких книг, замечательных религиозных стихов и около 800 научных публикаций, лауреат целого ряда престижных премий, обладатель различных научных званий. Один из самых авторитетных ученых современности с универсальной эрудицией, каждая новая работа которого всегда оказывалась событием – не только в научных кругах, но и для простых людей. В тяжелые для нашей страны времена он поддерживал русскую духовность. В интеллектуальной России его имя знали все. Оно стоит в одном ряду с именами академиков **Сахарова** и **Лихачева**.

Он появился на свет в тяжелом 1937-м, 10 декабря, в Москве в семье профессора биологии Сергея Васильевича Аверинцева. Он был поздним ребенком – Сергею Васильевичу на тот момент было уже 62 года. Незаурядный ученый с детства начал приобщать своего сына к миру прекрасного и читал ему Горация в подлиннике. «Я не понимал ни слова, но радовался очень. Эта радость была

СЕРГЕЙ АВЕРИНЦЕВ

Рыцарь русской культуры

Вода, отстаиваясь, отдает осадок дну, и глубина яснееет.
«Благовещение», С. С. Аверинцев

Глубина знаний и возвышенность проповедей и лекций удивительного русского филолога, философа, известного переводчика, искусствоведа, богослова и академика РАН Сергея Сергеевича Аверинцева поражала всех без исключения. Это был уникальный человек, который, по выражению профессора А. М. Копировского, чувствовал себя «в мировой культуре как дома, а дома – как в мировой культуре». И даже если его лекции были понятны немногим, «ощущение причастности к большой науке и большой культуре было у всех». Так писал об Аверинцеве другой его коллега, М. Л. Гаспаров.

мне подарена по-домашнему, как делают подарки детям в семье. Отец родился еще в 1875 году – ну, в один год с Рильке, с Альбертом Швейцером, на пять лет раньше Блока, так что по годам я мог бы быть его внуком, но вот я – его сын; это совсем другое дело, совсем иная близость, совсем иной тембр отношений. Отец – никогда не старик, как дедушка. Отец – это отец. Я думаю, что детское общение с отцом как-то сразу привило мне не совсем обычное отношение к историческому времени. Прошлое столетие было не отрезанным ломтем – „это было давно и неправда“, как говорили в мое время школьники, – а порой папиной молодости. Старая Россия, Россия XIX века, воспри-

нималась как отцовский мир, то есть „отечество“ в этимологическом значении слова. Вы понимаете, когда мой отец родился, Тютчев всего два года как умер, а Достоевский и Тургенев были еще живы», – вспоминал позднее Сергей Сергеевич.

В 1961 году он окончил классическое отделение филологического факультета МГУ. Свой выбор Сергей Сергеевич объяснял так: «Во времена моего отрочества и ранней юности, то есть в самом начале 50-х годов, мои сверстники поголовно соглашались уважать только технику и науки, ей служащие. Увлечение техникой доходило до эйфории. Это теперь все изменилось, люди с техническим или естественно-научным образова-

нием норовят перебежать в гуманитарную или хотя бы собирают гуманитарные книжки, гуманитария стала „престижной“, а тогда было совсем не так. Заниматься античностью – это подростки тех лет воспринимали чуть ли не как юродство. Ну а когда все скучились на одной стороне лодки, так что лодке грозит перевернуться, тот, кто это видит, обязан броситься к противоположному борту».

В МГУ, еще будучи студентом, он встретил свою будущую жену Наталью. Она была младше Аверинцева на несколько лет, изучала античность, к тому моменту даже вышло несколько ее исследовательских статей. Однако став супругой Сергея Сергеевича, она оставила работу и посвятила всю себя заботам о семье и муже, тем самым позволив ему уйти с головой в науку.

В 1967 году Аверинцев защитил кандидатскую диссертацию по филологии. Работа была на тему «**Плутарх и античная биография. К вопросу о месте классика жанра в истории жанра**». Его выбор был не случаен – от Плутарха до нас дошло много текстов, к тому же ученый шутил, что человек он (Плутарх) «мягкий и сговорчивый, нрава легкого, так что подступиться к нему было не страшно...». Однако на самом деле главным героем исследований Аверинцева был не Плутарх, а Христос. Автор ссылался на древние источники, из которых следовало, что Христос реально существовал и Бог действительно есть. Фактически молодой ученый открыто занимался богословием. И это



Фото: © <https://www.facebook.com/averintsev>

во времена атеизма! Самое интересное, что спустя год за эту монографию Аверинцеву была присуждена премия Ленинского комсомола. Эта новость стала сенсацией, а звание лауреата защитило ученого и позволило ему продолжить свою работу.

На его лекции в МГУ или в Большом зале Политехнического музея, где в те годы выступали **Окуджава, Вознесенский и Евтушенко**, собирались сотни москвичей. Залы были забиты до отказа. С виду он был типичным ученым – большие очки, немного рассеянный взгляд и, как настоящий интеллигент, Аверинцев был слегка неуверен в себе, он сам признавался: «У меня нет человеческой уверенности в себе». Все его речи пестрели малознакомыми словами и цитатами. Размышления над какой-нибудь всплывшей в его памяти фразой часто уносили Сергея Сергеевича в заоблачные дали, и студенты порой думали, что лектор отошел от темы, однако затем каждый раз становилось очевидно, что такой анализ был просто необходим. Тихим сбивчивым голосом Аверинцев публично говорил о Боге. Нет, он не занимался прямой пропагандой христианства, но в слушателях эти речи зарождали свободные мысли, натал-

кивавшие на переоценку всех ценностей. Аверинцев не любил делать выводы – он считал, что его слушатель или читатель свободен сделать их сам.

В 1979 году он защитил докторскую диссертацию по теме «**Поэтика ранневизантийской литературы**». Эта защита стала сенсацией, в аудитории не было ни одного свободного места. Для ищущей веры интеллигенции эта монография имела миссионерское значение. **Д. С. Лихачев** тогда потребовал, чтобы Сергея Сергеевича за этот труд «причислили к сонму докторов немедленно». В те годы он нередко писал в стол, даже не предполагая, когда некоторые из его статей увидят свет.

В 1985 году Аверинцева приняли в Союз писателей СССР. В начале 1990-х он стал президентом Ассоциации культурологов и Библийского общества, в январе 1991 года – председателем международного Мандельштамовского общества.

В 1989 году Сергей Сергеевич оказался в центре политической жизни. Став депутатом первого Съезда народных депутатов и членом межрегиональной депутатской группы, он разработывал закон о свободе совести. Об этом шаге он сказал в одном из интервью следующее: «Я считал это своей обязанностью именно в тот момент – момент исключительный, когда принимались очень важные решения. Впрочем, самый первый мой ответ на приглашение выдвинуть кандидатуру был и тогда отрицательным. Я никогда не считал это своим призванием. И в той

ситуации я не мог отказаться от долга солидарности, только поэтому согласился». Наряду с Д. С. Лихачевым в это смутное время он занимался духовным оздоровлением России и среди прочего составил и редактировал энциклопедический словарь «Христианство». Вспоминая те годы, Г. Явлинский по случаю празднования 65-летия Аверинцева сказал: «Быть Вашим соотечественником и современником – большая честь».

В декабре 1991 года Аверинцев вернулся в МГУ, где его назначили заведующим отделением Института истории мировой культуры, и преподавал на философском факультете. После перестройки многое изменилось, тогда Сергей Сергеевич говорил: «Теперь я могу договаривать все до конца, не могу позволить себе ни намеков, ни просветительской пространности. Но необходимость договаривать все до конца подразумевает и необходимость додумывать все до конца». В тот период одна за другой увидели свет многочисленные статьи и книги ученого – «Риторика и истоки европейской литературной традиции» (1996), «Поэты» (1996), «София-Логос» (1999; 2001), «От слова к смыслу» (2001), «Скворещник вольный гражданин. Вячеслав Иванов: путь поэта между мирами» (2001) и многие другие.

Сам он на досуге предпочитал читать стихи и фантастическую прозу Толкиена («Повелитель колец», «Сильмариллион» и т. д.): «Персонажи там сказочные – эльфы, гномы, хоббиты, тролли, гоблины и т. п.; но это не сказки, а, скорее, героический эпос или рыцарские романы. Этого нель-



▲ Отец Георгий Кочетков (слева) с Сергеем Аверинцевым.

Фото: © Д. Гасак / Е. Черных / Wikimedia

зя просто читать, находясь вне толкиеновского мира и глядя на него со стороны, надо входить в него – чтобы его стихия сомкнулась над головой».

Аверинцев, специалист по позднеантичной и раннехристианской эпохам, философии и поэзии Серебряного века, исследовал различные пласты европейской, в том числе христианской культуры – от античности до современности. Его статьи поражали не только широтой и энциклопедизмом знаний, но и своим тоном и непривычным для таких научных тем свободным, художественным стилем. Но самое главное – он был не только великим ученым, но и глубоко верующим человеком. И не стеснялся своей веры даже во времена атеизма – он оказался одним из немногих, кто был по-настоящему свободен и во времена железного занавеса. В числе первых среди московских ученых он стал посещать воскресные службы в столичных храмах – тихо, без шумихи, для себя.

В 1990 году Аверинцев познакомился со священником Георгием Кочетковым, служившем в храме в подмосковных Электроуглях. Затем отца Георгия перевели в Москву – сначала в собор Сретения Владимирской иконы Божией Матери на Большой Лубянке, а позже – в храм Успения в Печатниках на Сретенке, и их общение и дружба углубились. Тогда Аверинцев стал служить как чтец, помогать в алтаре, проповедовать с церковного амвона. Прихожане вспоминали, что вначале чтец Сергей выносил свечу неуверенно и даже несколько неуклюже. Одна из пожилых прихожанок храма сделала ему в связи с этим замечание. Аверинцев тренировался в выносе свечи дома и на следующей службе спросил у нее: «А сегодня у Вас есть ко мне претензии?» «Никаких», – последовал ответ. «Вот что значит вовремя выругать человека», – с удовлетворением констатировал Сергей Сергеевич.

Отец Георгий создал Свято-Филаретовский православно-христианский институт (СФИ), и Аверинцев стал членом его попечительского совета. Он читал здесь лекции, проповедовал в часовне.

Также Сергей Сергеевич, переводчик Евангелия, книги Иова, псалмов и автор «Стихов духовных», дружил с Александром Менем, которого называл «миссионером для племени интеллигентов».

Внутреннюю свободу и твердость убеждений ученого подтверждает и следующий факт. Сергей Георгиевич Бочаров вспоминал, как на заседании «перестроечного» Верховного Совета академик Сахаров назвал войну в Афганистане преступлени-

ем и против него поднялся весь зал. Остались сидеть только два человека. Одним из них был тяжелоатлет Юрий Власов. Другим – Аверинцев.

Работы блистательного ученого нашли признание во всем мире: он был членом *Европейской академии, Всемирной академии культуры, Папской академии общественных наук, Национальной академии Украины*, почетным доктором *Scientiarum Ecclesiasticarum Папского Восточного института в Риме, Киево-Могилянской академии в Киеве, Софийского университета и Европейского университета в Минске*, членом *Международного общества о. Павла Флоренского*. Также ему присудили престижную в культурном мире премию Аньелли «*За диалог между культурными Вселенными*».

Международное признание привело Аверинцева в **Институт славистики Венского университета**, где он преподавал с 1994 года. В одном из интервью он говорил: «*Я написал стихи о Вене. Там жил Марк Аврелий, хотя вены охотнее вспоминают другого римского императора, который основал там виноделие. Вена любит все размяченно-меланхолическое, например вальсы. Это размяченно-меланхолическая столица. Я вам расскажу венские легенды.*

Вену посещали странствующие монахи, и один из них в XVII веке писал, как он пришел однажды к богатому человеку за деньгами, а тот не любил давать деньги, но любил держать пари. И монах поставил условие: на его проповеди половина прихожан будет рыдать, а другая половина – смеяться... Так и было. Просто монах встал таким образом, чтобы половина прихожан его



Фото: © <https://www.facebook.com/averintsev>

слышала и рыдала, а половина видела при этом лишь его нелепые жесты и хохотала».

Однако истинная подоплека переезда в Вену была иной. Ученому был дарован великий ум, но слабое здоровье. В детстве Аверинцев переболел полиомиелитом, ему было трудно ходить. С годами же число недугов множилось. А в Вене он мог лечиться. Потом его состояние ухудшилось, пришлось перенести операцию на сердце. И в эти тяжелые минуты Сергея Сергеевича не покидало чувство юмора:

*«Ущербом клапана томим,
я в Боннской клинике томился...
И герр хирург в один момент
мне сердце трепетное вынул...*

*Сердце мое во время операции
остановили и „завели“ вновь элек-
трическим разрядом... Мой преж-
ний клапан буквально выбросили
на помойку и поставили новый. От
свиньи. Я подумал: собачье сердце –
уже было, теперь вот свиное... Ну и
ну, подумал я, как человек, занима-
ющийся древностями и антично-
стью и чувствительный ко всему
нечистоплотному... И я написал
стихи: „Но, буде свинствовать
начну, меня сурово обличите...“»*

В течение нескольких лет после операции он чувствовал себя нормально. 3 мая 2003 года Аверинцев отправился в Вечный город на конференцию «*Италия и Петербург*», где у него неожиданно случился обширный инфаркт. В конце мая того же года его избрали действительным членом *Российской академии наук*. Месяцами он лежал в больницах Италии и Австрии, постоянно балансируя на грани смерти. Потом наступило небольшое улучшение, и Сергея Сергеевича выписали домой, где за ним ухаживала жена. Однако 21 февраля 2004 года болезнь взяла верх, и великого ученого не стало. Спустя три дня в венском православном соборе *Св. Николая* прошла панихида по Сергею Сергеевичу Аверинцеву, тогда телеграмму с соболезнованиями прислал сам **Патриарх Алексий II**. Урна с прахом ученого, согласно его завещанию, была захоронена на *Даниловском кладбище* в Москве.

Он любил филологию, но еще больше – людей и мир. Умел утешать и поддерживать. Еще при жизни его стали называть великим мыслителем и филологом. Он никогда не изменял себе и выбранному пути. «*Кто такой настоящий ученый?*» – спрашивал Аверинцев. И сам же отвечал: «*Тот, кто работает для всех, кто ставит мосты над реками невежества*».

До своего 70-летия он не дожил три года. Его ученики и современники очень скучают по нему, а потому регулярно проводят вечера памяти Сергея Сергеевича в Москве и Твери. Свободные места в зале искать бесполезно.

Материал подготовила
Юлия Креч, г. Вена
«НВЖ», 2004 г.



Фото: © misterfarmer / Pixabay

БЫЛО ВЕТО, А ТЕПЕРЬ НЕТУ

ПРОТИВ ЗАПРЕТА НА ПОСТАВКИ НЕФТИ

Право вето на эмбарго Евросоюза на поставки российской нефти было отозвано Австрией, Венгрией и Словакией. Об этом 2 мая сообщил телеканал ZDF со ссылкой на высокопоставленного европейского дипломата. По информации источника, в этом случае важным фактором стало решение властей ФРГ о поддержке такого эмбарго. При этом ранее Словакия и Венгрия выступили против запрета на поставки нефти из России в течение ближайшего времени, поскольку сильно от них зависят.

<https://regnum.ru/news/polit/3580979.html>

ВСЁ ПОД КОНТРОЛЕМ

Австрийское Управление по финансовым рынкам (FMA) 2 мая 2022 года одобрило продажу большей части портфеля активов Sberbank

Europe AG. В банке отметили, что благодаря сделке Sberbank Europe AG полностью погасил сумму по вкладам в общем размере 926 млн евро австрийскому Агентству по страхованию вкладов (ESA), которое ранее в соответствии с местным законодательством выплатило гарантированную сумму до 100 тыс. евро всем вкладчикам дочернего банка в связи с наложенными на Sberbank Europe AG внешними ограничениями, сообщает РИА Новости.



Фото: © Alexas_Fotos / Pixabay



Фото: © BMK / Cajetan Perwein

АМБИЦИОЗНАЯ ЦЕЛЬ

Еврокомиссия определилась с целью отказаться от российского газа к 2027 году, сообщила в интервью OE24 министр по делам энергетики и климата Австрии Леоноре Гевесслер. Она назвала эту задачу амбициозной. По словам министра, прекратить импорт газа из России должны будут все страны ЕС, но достичь цели «получится лишь в том случае, если они будут работать слаженно».

ФУТБОЛЬНЫЕ СТРАСТИ

Футбольный клуб «Зальцбург» в девятый раз подряд и в 15-й в общей сложности стал чемпионом Австрии. Также на счету клуба восемь побед в Кубке и три в Суперкубке страны. В текущем сезоне «Зальцбург» стал первым австрийским клубом, которому удалось выйти в плей-офф Лиги чемпионов, где в первом раунде команда уступила немецкой «Баварии».



Фото: © Gerd Altmann / Pixabay

АВСТРИЯ ЖЕРТВУЕТ

В ходе кампании под названием «Сосед в беде» (*Nachbar in Not*) Австрии удалось собрать **42 млн евро** в виде пожертвований от граждан Украины и **4 млн евро** на помощь Ливану, Сирии, Йемену и Ливии. Бюджет Австрии по внешней помощи впервые в истории превысил 100 млн евро. «Те, кто помогает быстро, помогают эффективно и помогают дважды», – прокомментировал новость канцлер Австрии **Карл Нехаммер**.

www.nachrichten.at

ПАРТНЕРСКАЯ ПРОГРАММА

«**С**отрудничество между Австрией и НАТО в рамках партнерства во имя мира снова возможно в полном объеме», сообщило **Австрийское агентство печати** со ссылкой на **МИД Австрии**. Возобновление кооперации стало возможным после отказа Турции заблокировать такое сотрудничество из-за требования Австрии прекратить переговоры о вступлении Турции в Евросоюз.

ТАСС

ЗАДАЧА ВЫПОЛНЕНА

Австрия закрыла страховой фонд, созданный в 2001 году для выплаты компенсаций жертвам нацизма, сообщив, что он «полностью выполнил свои задачи». Было заслушано более **30 тыс. дел** по заявлениям преследуемых нацистами людей или их потомков. Было подано более **2 300 заявок** о возврате имущества, приобретенного австрийским государством во время присоединения страны к *Третьему рейху*, 140 из которых соответствовали критериям.

www.cursorinfo.co.il

УЧАСТИЕ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО!

МИД Австрии уведомил посольство РФ, что **8 мая не предусмотрено участие дипломатов РФ в мероприятиях в память об освобождении Австрии от нацизма и окончании Второй мировой войны**, сообщил посол России в Республике **Дмитрий Любинский**.

МНОГОРАЗОВАЯ ПЭТ-БУТЫЛКА

Группа компаний **ALPLA** (Австрия) совместно с ведущим австрийским производителем минеральной воды **Vöslauer** разработала новую литровую многоцветную ПЭТ-бутылку, которая снижает выбросы углерода примерно на **30 %**, при этом вес бутылки почти на **90 %** легче по сравнению с многоцветной альтернативой из стекла. Пластиковая бутылка изготовлена из полностью вторично перерабатываемо-



Фото: © Benedikt Loebell / Vöslauer

го мономатериала ПЭТФ с долей вторичного материала (рециклата) около 30 %. Согласно оценкам компаний, срок службы новых бутылок может составить три-четыре года, пройдя не менее двенадцати циклов использования.

www.plastinfo.ru

КАК ПОРАБОТАЕШЬ...

Главым тренером сборной Австрии по футболу с конца мая стал бывший директор по спорту и развитию московского «Локомотива» **Ральф Рангник**, общается на сайте **Австрийского футбольного союза**. Его контракт рассчитан на два года, но если команда пройдет на **Евро-2024**, то сотрудничество будет автоматически продлено на такой же срок.



Фото: © Steffen Proßdorf / Wikimedia

ИССЛЕДОВАНИЕ, КОТОРОЕ НА ПРОТЯЖЕНИИ ПЯТИ ЛЕТ ПРОВОДИЛИ АВСТРИЙСКИЕ УЧЕНЫЕ, ВЫЯВИЛО ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ЭМОЦИЯМИ И СОСТОЯНИЕМ ЗДОРОВЬЯ ЧЕЛОВЕКА.

Счастливыми не рождаются. Счастье – это состояние, которое нужно достигать самому. И это под силу каждому. Иногда мы смотрим на человека и не понимаем, почему он такой счастливый, будто он – «любимчик» Вселенной и счастье свалилось на него с небес, а мы вот такие несчастные, невезучие, едва можем улыбнуться под тяжестью проблем. На самом деле все просто: у счастливых людей есть секреты, которые вошли в привычку. Познав их, можно действительно прийти к состоянию гармонии.



Фотом © Stephan Seiber / Pexels

Как стать счастливым:

ПРОСТЫЕ СЕКРЕТЫ, КОТОРЫЕ ПОМОГУТ ИЗМЕНИТЬ ЖИЗНЬ

УЧИСЬ ОТДАВАТЬ

У счастливых людей **всегда есть то, что они готовы безвозмездно отдать**. Просто так.

В момент отдачи мы испытываем радость, а она положительно влияет на организм и на все в нашей жизни. Иногда бывает так, что дающему это приносит куда больше, чем получателю. Дающий человек испытывает удовольствие от того, что он помог другому, даже

если это какая-то мелочь. Это хорошая привычка – делиться с другими тем, что есть у тебя. Неважно, что это – полезная информация, внезапная материальная или моральная помощь знакомому, а может быть, вы решили угостить кого-то вкусным пирожным или подарить букет цветов без повода.

НАСТОЯЩЕЕ – ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС

Пифагор говорил, что великая наука жить счастливо состоит в том, чтобы жить только в настоящем. **Счастливые люди никогда не смотрят назад.**

ДАЮЩИЙ ЧЕЛОВЕК ИСПЫТЫВАЕТ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ТОГО, ЧТО ОН ПОМОГ ДРУГОМУ, ДАЖЕ ЕСЛИ ЭТО КАКАЯ-ТО МЕЛОЧЬ



Фотом © Andrea Piacquadio / Pexels

Прошлое уже в прошлом. Обернуться назад можно лишь, чтобы вспомнить хорошее. Но не нужно забывать: жизнь – это здесь и сейчас. Настоящее можно изменить, а прошлое – нет, так зачем тратить драгоценное время на воспоминания и «охи, вздохи»? Если вы постоянно возвращаетесь в прошлое, настоящее убегает от вас, вы упускаете возможности, которые могли бы сделать вас успешнее. Счастливые люди всегда делают упор на то, что есть на данный момент. Они задают себе вопрос: «Что я могу сделать сейчас, чтобы это пошло на пользу?»

БЛАГОДАРНОСТЬ

Для счастливых людей благодарность – это молитва. Без нее день не начинается. Счастливые благодарят жизнь, людей вокруг себя, природу, события, которые с ними происходят. Не потому, что так нужно, а по-



Фото: © Elena Fairytale / Pixels

СЧАСТЛИВЫЕ ЛЮДИ БЛАГОДАРЯТ ЖИЗНЬ, ЛЮДЕЙ ВОКРУГ СЕБЯ, ПРИРОДУ, СОБЫТИЯ, КОТОРЫЕ С НИМИ СЛУЧАЮТСЯ

тому, что это идет от самого сердца. Благодарность способна сотворить с нашей жизнью настоящее чудо. **Секрет в том, что, когда мы благодарим, мы фокусируемся не на том, чего у нас нет, а на том, что есть, а подобное, как известно, притягивает подобное.** Даже многие инвалиды, которые не получили в дар зрение, слух, способность говорить или ходить, часто оказываются счастливыми людьми, потому что обращают внимание на то, что дает им жизнь, вместо того чтобы фокусировать внимание на своем недуге.

ОПТИМИЗМ

Счастливые люди всегда во всем ищут положительные стороны, даже если кажется, что сейчас все рухнет. Если случилось что-то поистине плохое, они способны увидеть плюсы,

ДЛЯ ТЕХ, КТО ВЫБИРАЕТ ЛУЧШИХ

САЛОН HAARCHITEKTUR
Elena Markisa

• 4 номинации Hairdressing Award 2010 •
• Hairstyling • Make-up •

вечерние и свадебные прически • ОPI-маникюр
HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)
Тел.: +43 (0)1 205 200, www.haararchitektur.com



Грузинские вина премиум класса

Тел.: +43 0660 30 28 004
www.duruji-valley.ge
Email: geowinevalley@gmail.com

VIENNA TOURS

Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

Тел.: +43 676 844 34 22 00

Chalet Heufeld

Русская баня с парилкой

А также:

- ✓ Комфортное шале на 8 гостей
- ✓ Мастер-классы различной тематики
- ✓ Мангал, газовый гриль, очаг для плова

+43 664 914 8398
Zuckerhut-Siedlung 3a
2640 Gloggnitz

A&M Goldschmiede

Починка и реставрация ювелирных изделий и часов

Покупка ЗОЛОТЫХ и серебряных изделий

Единственный русскоговорящий мастер Ювелирного дела в Вене со стажем более 35-ти лет

www.a-m-gold.at
+43 1 5267 928
+43 676 844 341 202
Westbahnstrasse 26
1070 Wien



Фото: © Flo Madaréner / Pexels

которые поднимут настроение. Они не застревают на плохих событиях, ведь те приходят и уходят, остаются только наша реакция и наши эмоции. Как правило, они влияют на нашу жизнь. **Поэтому счастливые люди – это всегда солнечные оптимисты, которые ищут плюсы в каждой ситуации и обычно находят их.** Это как со стаканом: стакан наполовину пуст или полон? У оптимистов он всегда полон. А они наполнены положительными эмоциями, которые помогают им искать только лучшее. Оптимизм – это часть мышления, которое способен поменять только вы.

ПРОЩЕНИЕ

Счастливые люди редко испытывают злость, раздражение или обиду. Ведь эти эмоции деструктивны и могут негативно влиять как на наше здоровье, так и на наше внутреннее состояние. Чаще всего счастливые люди принимают происходящее таким, какое оно есть, и отпускают. Не застревают на каких-то плохих поступках, ведь если че-

ловек оступился, это не значит, что он плохой. **Счастливые люди с легкостью прощают других и понимают, что прощение дает очищение энергии и обнуление негативных переживаний.** Зачем заполнять чем-то плохим свое пространство, если его можно заполнить чем-то хорошим, верно?

НЕ ГОНИСЬ ЗА ЦЕЛЬЮ

«Нет пути к счастью, счастье – это путь». Об этом говорил Будда. А ведь так и есть. В эту мудрую цитату можно подставить любые слова. *«Нет пути к любви, любовь – это путь».* Мы живем не для того, чтобы чего-то добиться и поставить «галочку». Мы живем для того, чтобы наслаждаться жизнью и получать от нее удовольствие. **Счастливые люди счастливы, пока они в пути, пока они развиваются, пока они познают эту огромную «книгу жизни», ведь сам путь для них и есть счастье.** Не го-

нитесь за счастьем. Ведь когда гонишься за чем-то, оно обязательно ускользает.

УЛЫБКА ПРИТЯГИВАЕТ УЛЫБКУ

Счастливые люди выбирают счастливых людей. Наше окружение очень влияет на нас, даже если мы этого не замечаем. **Счастливые люди окружают себя**

теми, кто также доволен своей жизнью.

С такими людьми всегда есть взаимная связь: они развиваются вместе, могут помочь друг другу бескорыстно, дарить улыбки, благодарить, смотреть на все с положительной стороны, смеяться над своими ошибками, жить здесь и сейчас.

ЛЮБОВЬ

Счастливые люди состоят из любви. Из безусловной любви, которая каждый день рождает только благородное, доброе и светлое. Любви не только к другим, но и к себе. Счастливые люди принимают себя, уважают себя и свои принципы, а также дают себе возможность ошибаться. Кстати, обычно говорят, что мы счастливы, когда нас кто-то любит. Счастливые люди считают по-другому. **Настоящее счастье испытывает тот, кто сам любит и может дарить любовь.** Ведь это самый настоящий дар, который способен менять мир и все вокруг, – безусловная любовь.

По материалам www.vkpress.ru

СЧАСТЛИВЫЕ ЛЮДИ СОСТОЯТ ИЗ ЛЮБВИ, ИЗ БЕЗУСЛОВНОЙ ЛЮБВИ, КОТОРАЯ КАЖДЫЙ ДЕНЬ РОЖДАЕТ ТОЛЬКО БЛАГОРОДНОЕ, ДОБРОЕ И СВЕТЛОЕ.

♈ Овен (21.03. – 20.04)

Работа целиком захватит ваше время и мысли. Если вы владелец фирмы, внимательно прислушивайтесь к пожеланиям подчиненных. Вторая половина поддержит вас во всех начинаниях. Если не женаты, ищите счастье среди знакомых. Переутомление – причина бессонницы и головной боли.

♉ Телец (21.04. – 20.05)

На работе вас ждет большая загруженность, зато вы будете достойно вознаграждены. Творческие личности могут познакомиться с полезными людьми. В конце месяца семейным придется решать множество вопросов, а у одиноких есть шанс влюбиться. Могут беспокоить кожные заболевания.

♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Чтобы решить возложенную на вас задачу, придется потратить много сил и искать неординарные подходы. Крупные покупки лучше совершать во второй декаде месяца. В семье действуйте сообща и вообще больше времени проводите вместе. Учитесь расслабляться, следите за зубами.

♋ Рак (22.06. – 22.07)

Главное в июне – позитивный настрой. Вас могут подставить, поэтому рассчитывайте только на себя. В конце месяца можете ожидать премию. В семье научитесь не давить на партнера – это сработает. Следите за артериальным давлением, больше бывайте на свежем воздухе.

♌ Лев (23.07. – 23.08)

Попридержите коней – просто сохраняйте то, чего вы уже достигли. А вот в конце месяца сможете показать, на что вы способны. Отношения в семье будут гармоничными, но придется решать проблемы старших родственников. Одинокие Львы встретят нужного человека. Позаботьтесь о здоровье.

Красный цвет – стихия Огня.
Коричневый цвет – стихия Земли.

ПРОГНОЗ НА ИЮНЬ

*Каков июнь – таково и сено.
Народная примета*

♍ Дева (24.08. – 23.09)

Обычно неразговорчивая Дева в июне неожиданно разговорится и привлечет внимание нужных людей. Используйте свой творческий потенциал и меняйте направление деятельности. В семье будьте терпеливы и не ссорьтесь из-за денег, а кредиты берите после 20-го числа. Опасайтесь травм.

♎ Весы (24.09. – 23.10)

Не бойтесь начинать что-то новое, тем более приносящее хороший доход. Появится возможность подработать – не отказывайтесь. Уделяйте больше времени семье. Холостяки получат шанс познакомиться с возможным партнером. Сядьте на диету.

♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

На работе можно достичь больших успехов, если подходить к решению вопросов креативно. Возможно даже повышение в должности. В семье все тоже будет неплохо, если вы не станете придумывать поводы для ревности. Не переохлаждайтесь и берегите почки. Займитесь физкультурой.

♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

В июне ваши финансовые дела налаживаются: вы выплатите все долги и кредиты. Правда, на работе появятся сложности. Ваша вторая половина будет вас раздражать, но это пройдет. У холостых появятся хорошие перспективы найти свою любовь. Ваше здоровье не на высоте из-за низкого иммунитета.

♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Ваши харизма и целеустремленность помогут занять достойное место в рабочем коллективе. Берегите финансы к концу месяца. Сложно будет совместить карьеру и спокойствие в семье. Чтобы укрепить иммунитет, больше двигайтесь на свежем воздухе.

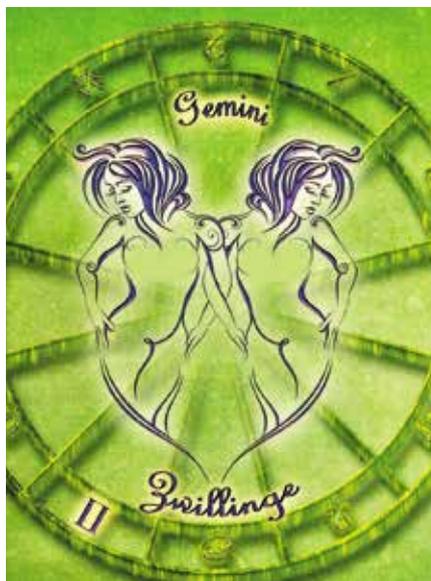
♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Июнь не обещает карьерных взлетов – просто выполняйте свои обычные обязанности. Никому не открывайте свои секреты и не делитесь планами. Все важные финансовые решения отложите на будущее. Больше времени проводите со второй половиной и детьми. Избегайте стрессовых ситуаций – все ваши болезни от нервов.

♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

Вам могут предложить интересную командировку и даже руководящую должность. Не подписывайте серьезных долговых документов без предварительного совета юриста. Опасайтесь травм, укрепляйте иммунитет. В конце месяца будьте особенно осторожны за рулем.

Голубой цвет – стихия Воздуха.
Синий цвет – стихия Воды.





BUCHERER

1888

KÄRNTNER STRASSE 2 - WIEN
BUCHERER.COM

UNIQUE AS YOUR EMOTIONS

WATCHES JEWELLERY GEMS